

Date Printed: 04/09/2009

---

JTS Box Number: IFES\_61  
Tab Number: 78  
Document Title: Information  
Document Date: 1993  
Document Country: Canada  
Document Language: English  
IFES ID: CE00363



\* 5 D D 8 9 A 7 F - 0 D F 9 - 4 D 1 B - 9 1 9 D - A A 3 7 7 E 9 F 8 1 E 2 \*

# FACT SHEET - FICHE DE RENSEIGNEMENTS

## ÉLECTION DE 1993

### RÉPERTOIRE DES PUBLICATIONS

En vertu des changements apportés récemment à la *Loi électorale du Canada*, Élections Canada a une responsabilité accrue d'informer le public au sujet de la législation électorale. Les publications énumérées ci-dessous traitent de la plupart des aspects liés au processus électoral. Bon nombre de ces publications seront disponibles en des lieux publics et certaines vous parviendront par la poste. En outre, vous pouvez vous les procurer au moyen des bons de commande ci-joints. Sauf indication contraire, les publications sont gratuites et disponibles en français et en anglais.

#### POUR COMMANDER :

Communiquez avec le Centre de renseignements d'Élections Canada :

- *par téléphone* — 1-800-267-VOTE (8683)  
les personnes sourdes ou malentendantes peuvent composer le numéro d'ATS — 1-800-361-8935
- *par télécopieur* — (613) 991-9335
- *par écrit* — Élections Canada, 1595, cour Télésat, Ottawa (Ontario) K1A 0M6  
(Veuillez noter qu'il faut accorder plus de temps aux commandes faites par écrit.)

#### PUBLICATIONS

N° de réf.	Publication	Format	Qté
EC 0150/93	Législation électorale fédérale ( <i>Loi électorale du Canada</i> )	feuilles mobiles	
EC 6050/93	<i>Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales</i>	livre	
RÉF 0155/92	Législation référendaire fédérale ( <i>Loi référendaire</i> )	livre	
EC 0308	Législation électorale fédérale — tableau comparatif 1992/1993	tableau	
EC 0352	La représentation au Parlement fédéral	livret	
EC 0375	Votre directeur du scrutin	dépliant	
EC 0372	Guide à l'intention des électeurs des provinces et territoires autres que le Québec	dépliant	
EC 0416	Guide à l'intention des électeurs du Québec	dépliant	
EC 0374	Guide à l'intention des jeunes électeurs	dépliant	
EC 0367	Affiche à l'intention des jeunes	affiche	

EC 0412



Elections Canada • Communications

1595 Telesat Court – 1595, cour Télésat • Ottawa Canada K1A 0M6

*The non-partisan agency responsible for the conduct of federal elections  
L'organisme non partisan chargé de la conduite des élections fédérales*

**PUBLICATIONS (SUITE)**

N° de réf.	Publication	Format	Qté
EC 0314 à 0314-33	Guide à l'intention des électeurs de différentes ethnies dans les provinces et territoires autres que le Québec (disponible en 34 langues — voir l'annexe I)	feuillet	
EC 0309-1 à 0309-16	Guide à l'intention des électeurs de différentes ethnies au Québec (disponible en 17 langues — voir l'annexe II)	feuillet	
EC 0318	Guide à l'intention des électeurs autochtones des provinces et territoires autres que le Québec — français/anglais	dépliant	
EC 0318-2	Guide à l'intention des électeurs autochtones des provinces et territoires autres que le Québec — anglais/inuktitut/français	dépliant	
EC 0318-3	Guide à l'intention des électeurs autochtones des provinces et territoires autres que le Québec — anglais/cri/français	dépliant	
EC 0318-4	Guide à l'intention des électeurs autochtones des provinces et territoires autres que le Québec — anglais/ojibway/français	dépliant	
EC 0318-5	Guide à l'intention des électeurs autochtones des provinces et territoires autres que le Québec — anglais/chipeuyan/français	dépliant	
EC 0316-1	Guide à l'intention des électeurs autochtones du Québec — français/anglais	dépliant	
EC 0316-2	Guide à l'intention des électeurs autochtones du Québec — français/cri/anglais	dépliant	
EC 0317	Affiche à l'intention des électeurs autochtones	affiche	
EC 0356	Guide des services à l'intention des électeurs qui ont des besoins spéciaux	brochure	
EC 0343	Feuillet décrivant les services spéciaux d'Élections Canada	feuillet	
EC 0341	Affiche à l'intention des électeurs qui ont des besoins spéciaux	affiche	
EC 0369	Guide à l'intention des électeurs détenus	dépliant	
EC 0315	Affiche à l'intention des électeurs détenus	affiche	
EC 8601	Formulaire d'inscription et guide à l'intention des électeurs qui sont absents de leur circonscription	trousse	
EC 8604	Affiche sur le vote des électeurs qui sont absents de leur circonscription	affiche	
EC 0371	Les dépenses d'élection et vous	dépliant	
EC 0370	Renseignements importants à l'intention des candidats éventuels	dépliant	
EC 0329	Calendrier électoral pour les provinces et territoires autres que le Québec	affiche	
EC 0328	Calendrier électoral pour le Québec	affiche	

## INFORMATION DOCUMENTAIRE

N° de réf.	Publication	Format	Qté
EC 0518	La révision des listes électorales dans les provinces et territoires autres que le Québec	documentation	
EC 0517	Le recensement au Québec pour la 35 <sup>e</sup> élection générale	documentation	
EC 0510	ÉCAPLÉ : Automatisation de la production des listes électorales	documentation	
EC 0513	Enregistrement des partis politiques fédéraux	documentation	
EC 0511	Modifications à la <i>Loi électorale du Canada</i> concernant la présentation des candidats	documentation	
EC 0514	Le directeur du scrutin	documentation	
EC 0515	Règles électorales spéciales	documentation	
EC 0500	L'accessibilité au système électoral	documentation	
EC 0512	L'inscription le jour du scrutin	documentation	
EC 0516	Processus d'enquête en vertu de la <i>Loi électorale du Canada</i>	documentation	
EC 0410	Liste alphabétique des députés, selon leur appartenance politique	feuillet	
EC 0409	Liste des membres du Cabinet	feuillet	
EC 0024	Liste des circonscriptions électorales (par province et par territoire)	feuillet	
EC 0411	Liste des députés fédéraux par circonscription (comprend leur adresse, numéro de téléphone et appartenance politique)	feuillet	
EC 0470	Liste des partis politiques enregistrés (comprend les nom et adresse des agents officiels)	feuillet	
EC 0451/88	Résultats de l'élection de 1988 par circonscription (annexes)	livret	

## TROUSSES DE SIMULATION D'UNE ÉLECTION

Les écoles primaires et secondaires peuvent obtenir gratuitement des troussees complètes de simulation d'une élection.

N° de réf.	Titre	Format	Qté
K.50A	<i>Le Canada aux urnes</i> (écoles secondaires — adaptable pour les écoliers dès la 4 <sup>e</sup> année)	trousse	
K.53	<i>Mon copain préféré</i> (jusqu'à la 3 <sup>e</sup> année)	trousse	

## RAPPORTS DÉTAILLÉS

Vous pouvez obtenir des documents plus détaillés, tels que des rapports et sommaires de résultats d'élection et de référendum, des guides de circonscriptions électorales, des rapports financiers et des répertoires de rues; des frais peuvent s'appliquer. Pour plus de renseignements, communiquez avec :

Élections Canada au 1-800-267-VOTE (8683)

## CARTES

### CARTES DES LIMITES DES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES

Vous pouvez recevoir *gratuitement* une (1) carte pour chacune des catégories énumérées ci-dessous :  
(Vous pouvez en obtenir des copies supplémentaires, au coût de 4 \$ + taxes chacune.)

- ( ) Canada (version française) : province ou territoire (préciser) \_\_\_\_\_  
( ) Canada (version anglaise) : province ou territoire (préciser) \_\_\_\_\_  
( ) Zone métropolitaine (comportant plus d'une circonscription) (préciser) \_\_\_\_\_  
( ) Circonscription électorale (préciser) \_\_\_\_\_

### CARTES DES SECTIONS DE VOTE

Quantité requise ( ) 2,50 \$/carte + frais de manutention (+ taxes, s'il y a lieu)

#### DU BUREAU DES CARTES DU CANADA

Cartes codées (en couleur) indiquant les résultats électoraux des partis politiques :  
9,75 \$ + taxes + frais de manutention

Bureau des cartes du Canada, 130, rue Bentley, Nepean (Ontario) K1A 0E9  
Téléphone : 1-800-465-6277, sans frais (952-7000 dans la région d'Ottawa)  
Télécopieur : 1-800-661-6277, sans frais (957-8861 dans la région d'Ottawa)

Name/Nom	Address/Adresse	
City/Ville	Province	
Postal code/Code postal	Telephone number/Numéro de téléphone	Fax number/Numéro de télécopieur
Special instructions/Directives spéciales		
Delivery/Livraison <input type="checkbox"/> Mail/Poste <input type="checkbox"/> Courier/Messenger <input type="checkbox"/> Pick-up/En personne		
Initials/Initiales	File number/Numéro de dossier	

**ETHNOCULTURAL VOTER'S GUIDE FOR ALL PROVINCES  
AND TERRITORIES EXCEPT QUEBEC  
GUIDE À L'INTENTION DES ÉLECTEURS DE DIFFÉRENTES ETHNIES  
DANS LES PROVINCES ET TERRITOIRES AUTRES QUE LE QUÉBEC**

**"VOTING IN A FEDERAL ELECTION"  
IS AVAILABLE IN THE FOLLOWING  
LANGUAGES**



**« LE VOTE À UNE ÉLECTION FÉDÉRALE »  
EST DISPONIBLE DANS LES LANGUES  
SUIVANTES**

The following information material can be obtained by sending this order form to ELECTIONS CANADA, 1595 Telesat Court, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0M6, or by calling (toll free) 1-800-267-VOTE (8683); persons who are deaf or hard of hearing can call TDD/TTY 1-800-361-8935 (toll free). FAX: 1-800-991-9335.

*Because stock may be limited, please order the minimum quantities required.*

Pour obtenir l'un ou l'autre des documents suivants, veuillez faire parvenir le bon de commande ci-dessous à l'attention d'ÉLECTIONS CANADA, 1595, cour Télésat, Ottawa (Ontario) Canada K1A 0M6, ou téléphoner au 1-800-267-VOTE (8683) sans frais; les personnes sourdes ou malentendantes peuvent composer le 1-800-361-8935 (ATS), sans frais. Télécopieur : 1-800-991-9335.

*Les stocks étant limités, veuillez ne commander que les quantités nécessaires.*

Inventory No. N° d'inventaire	Language/Langue	Quantity Quantité	Inventory No. N° d'inventaire	Language/Langue	Quantity Quantité
EC 0314	ENGLISH/ANGLAIS FRENCH/FRANÇAIS		EC 0314-18	KHMER (CAMBODIAN/ CAMBODGIEN)	
EC 0314-2	ARABIC/ARABE		EC 0314-19	KOREAN/CORÉEN	
EC 0314-3	ARMENIAN/ARMÉNIEN		EC 0314-20	MACEDONIAN/MACÉDONIEN	
EC 0314-4	CHINESE/CHINOIS		EC 0314-21	POLISH/POLONAIS	
EC 0314-5	CROATIAN/CROATE		EC 0314-22	PORTUGUESE/PORTUGAIS	
EC 0314-6	CZECH/TCHÈQUE		EC 0314-23	PUNJABI/PENDJABI	
EC 0314-7	DUTCH/NÉERLANDAIS		EC 0314-24	ROMANIAN/ROUMAIN	
EC 0314-8	ESTONIAN/ESTONIEN		EC 0314-25	RUSSIAN/RUSSE	
EC 0314-9	FARSI (PERSIAN/PERSAN)		EC 0314-26	SERBIAN/SERBE	
EC 0314-10	FINNISH/FINNOIS		EC 0314-27	SLOVAK/SLOVAQUE	
EC 0314-11	GERMAN/ALLEMAND		EC 0314-28	SPANISH/ESPAGNOL	
EC 0314-12	GREEK/GREC		EC 0314-29	TAMIL/TAMOUL	
EC 0314-13	GUJARATI		EC 0314-30	TAGALOG (FILIPINO/PHILIPPIN)	
EC 0314-14	HINDI		EC 0314-31	UKRAINIAN/UKRAINIEN	
EC 0314-15	HUNGARIAN/HONGROIS		EC 0314-32	URDU/OURDOU	
EC 0314-16	ITALIAN/ITALIEN		EC 0314-33	VIETNAMESE/VIETNAMIEN	
EC 0314-17	JAPANESE/JAPONAIS				

**GUIDE À L'INTENTION DES ÉLECTEURS DE DIFFÉRENTES ETHNIES AU QUÉBEC  
ETHNOCULTURAL VOTER'S GUIDE FOR THE PROVINCE OF QUEBEC**

**« LE VOTE À UNE ÉLECTION FÉDÉRALE »  
EST DISPONIBLE DANS LES LANGUES  
SUIVANTES**



**"VOTING IN A FEDERAL ELECTION"  
IS AVAILABLE IN THE FOLLOWING  
LANGUAGES**

Pour obtenir l'un ou l'autre des documents suivants, veuillez faire parvenir le bon de commande ci-dessous à l'attention d'ÉLECTIONS CANADA, 1595, cour Télésat, Ottawa (Ontario) Canada K1A 0M6, ou téléphoner au 1-800-267-VOTE (8683) sans frais; les personnes sourdes ou malentendantes peuvent composer le 1-800-361-8935 (ATS), sans frais. Télécopieur : 1-800-991-9335.

The following information material can be obtained by sending this order form to ELECTIONS CANADA, 1595 Telesat Court, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0M6, or by calling (toll free) 1-800-267-VOTE (8683); persons who are deaf or hard of hearing can call TDD/TTY 1-800-361-8935 (toll free). FAX: 1-800-991-9335.

*Les stocks étant limités, veuillez ne commander que les quantités nécessaires.*

*Because stock may be limited, please order the minimum quantities required.*

N° d'inventaire Inventory No.	Langue/Language	Quantité Quantity	N° d'inventaire Inventory No.	Langue/Language	Quantité Quantity
EC 0309-1	FRANÇAIS/FRENCH ANGLAIS/ENGLISH		EC 0309-9	ITALIEN/ITALIAN	
EC 0309-2	ARABE/ARABIC		EC 0309-10	KHMER (CAMBODGIEN/ CAMBODIAN)	
EC 0309-3	ARMÉNIEN/ARMENIAN		EC 0309-11	POLONAIS/POLISH	
EC 0309-4	CHINOIS/CHINESE		EC 0309-12	PORTUGAIS/ PORTUGUESE	
EC 0309-5	CRÉOLE (HAÏTIEN)/ CREOLE (HAITIAN)		EC 0309-13	ESPAGNOL/SPANISH	
EC 0309-6	ALLEMAND/GERMAN		EC 0309-14	UKRAINIEN/UKRAINIAN	
EC 0309-7	GREC/GREEK		EC 0309-15	VIETNAMIEN/ VIETNAMESE	
EC 0309-8	HONGROIS/HUNGARIAN		EC 0309-16	YIDDISH	

**GUIDE À L'INTENTION DES ÉLECTEURS DE DIFFÉRENTES ETHNIES AU QUÉBEC  
ETHNOCULTURAL VOTER'S GUIDE FOR THE PROVINCE OF QUEBEC**

**« LE VOTE À UNE ÉLECTION FÉDÉRALE »  
EST DISPONIBLE DANS LES LANGUES  
SUIVANTES**



**"VOTING IN A FEDERAL ELECTION"  
IS AVAILABLE IN THE FOLLOWING  
LANGUAGES**

Pour obtenir l'un ou l'autre des documents suivants, veuillez faire parvenir le bon de commande ci-dessous à l'attention d'ÉLECTIONS CANADA, 1595, cour Télésat, Ottawa (Ontario) Canada K1A 0M6, ou téléphoner au 1-800-267-VOTE (8683) sans frais; les personnes sourdes ou malentendantes peuvent composer le 1-800-361-8935 (ATS), sans frais. Télécopieur : 1-800-991-9335.

The following information material can be obtained by sending this order form to ELECTIONS CANADA, 1595 Telesat Court, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0M6, or by calling (toll free) 1-800-267-VOTE (8683); persons who are deaf or hard of hearing can call TDD/TTY 1-800-361-8935 (toll free). FAX: 1-800-991-9335.

*Les stocks étant limités, veuillez ne commander que les quantités nécessaires.*

*Because stock may be limited, please order the minimum quantities required.*

N° d'inventaire Inventory No.	Langue/Language	Quantité Quantity	N° d'inventaire Inventory No.	Langue/Language	Quantité Quantity
EC 0309-1	FRANÇAIS/FRENCH ANGLAIS/ENGLISH		EC 0309-9	ITALIEN/ITALIAN	
EC 0309-2	ARABE/ARABIC		EC 0309-10	KHMER (CAMBODGIEN/ CAMBODIAN)	
EC 0309-3	ARMÉNIEN/ARMENIAN		EC 0309-11	POLONAIS/POLISH	
EC 0309-4	CHINOIS/CHINESE		EC 0309-12	PORTUGAIS/ PORTUGUESE	
EC 0309-5	CRÉOLE (HAÏTIEN)/ CREOLE (HAITIAN)		EC 0309-13	ESPAGNOL/SPANISH	
EC 0309-6	ALLEMAND/GERMAN		EC 0309-14	UKRAINIEN/UKRAINIAN	
EC 0309-7	GREC/GREEK		EC 0309-15	VIETNAMIEN/ VIETNAMESE	
EC 0309-8	HONGROIS/HUNGARIAN		EC 0309-16	YIDDISH	



**ETHNOCULTURAL VOTER'S GUIDE FOR ALL PROVINCES  
AND TERRITORIES EXCEPT QUEBEC**  
**GUIDE À L'INTENTION DES ÉLECTEURS DE DIFFÉRENTES ETHNIES  
DANS LES PROVINCES ET TERRITOIRES AUTRES QUE LE QUÉBEC**

**"VOTING IN A FEDERAL ELECTION"  
IS AVAILABLE IN THE FOLLOWING  
LANGUAGES**



**« LE VOTE À UNE ÉLECTION FÉDÉRALE »  
EST DISPONIBLE DANS LES LANGUES  
SUIVANTES**

The following information material can be obtained by sending this order form to ELECTIONS CANADA, 1595 Telesat Court, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0M6, or by calling (toll free) 1-800-267-VOTE (8683); persons who are deaf or hard of hearing can call TDD/TTY 1-800-361-8935 (toll free). FAX: 1-800-991-9335.

*Because stock may be limited, please order the minimum quantities required.*

Pour obtenir l'un ou l'autre des documents suivants, veuillez faire parvenir le bon de commande ci-dessous à l'attention d'ÉLECTIONS CANADA, 1595, cour Télésat, Ottawa (Ontario) Canada K1A 0M6, ou téléphoner au 1-800-267-VOTE (8683) sans frais; les personnes sourdes ou malentendantes peuvent composer le 1-800-361-8935 (ATS), sans frais. Télécopieur : 1-800-991-9335.

*Les stocks étant limités, veuillez ne commander que les quantités nécessaires.*

Inventory No. N° d'inventaire	Language/Langue	Quantity Quantité	Inventory No. N° d'inventaire	Language/Langue	Quantity Quantité
EC 0314	ENGLISH/ANGLAIS FRENCH/FRANÇAIS		EC 0314-18	KHMER (CAMBODIAN/ CAMBODGIEN)	
EC 0314-2	ARABIC/ARABE		EC 0314-19	KOREAN/CORÉEN	
EC 0314-3	ARMENIAN/ARMÉNIEN		EC 0314-20	MACEDONIAN/MACÉDONIEN	
EC 0314-4	CHINESE/CHINOIS		EC 0314-21	POLISH/POLONAIS	
EC 0314-5	CROATIAN/CROATE		EC 0314-22	PORTUGUESE/PORTUGAIS	
EC 0314-6	CZECH/TCHÈQUE		EC 0314-23	PUNJABI/PENDJABI	
EC 0314-7	DUTCH/NÉERLANDAIS		EC 0314-24	ROMANIAN/ROUMAIN	
EC 0314-8	ESTONIAN/ESTONIEN		EC 0314-25	RUSSIAN/RUSSE	
EC 0314-9	FARSI (PERSIAN/PERSAN)		EC 0314-26	SERBIAN/SERBE	
EC 0314-10	FINNISH/FINNOIS		EC 0314-27	SLOVAK/SLOVAQUE	
EC 0314-11	GERMAN/ALLEMAND		EC 0314-28	SPANISH/ESPAGNOL	
EC 0314-12	GREEK/GREC		EC 0314-29	TAMIL/TAMOUL	
EC 0314-13	GUJARATI		EC 0314-30	TAGALOG (FILIPINO/PHILIPPIN)	
EC 0314-14	HINDI		EC 0314-31	UKRAINIAN/UKRAINIEN	
EC 0314-15	HUNGARIAN/HONGROIS		EC 0314-32	URDU/OURDOU	
EC 0314-16	ITALIAN/ITALIEN		EC 0314-33	VIETNAMESE/VIETNAMIEN	
EC 0314-17	JAPANESE/JAPONAIS				

# FACT SHEET - FICHE DE RENSEIGNEMENTS

## ELECTION 1993

### WHAT'S AVAILABLE

Recent legislation has resulted in changes to the *Canada Elections Act* and put new emphasis on Elections Canada's role in informing the public about electoral law. The following publications deal with most aspects of the electoral process. Many will be available in public places in your area, some will be sent by mail — all may be ordered by filling out the enclosed order form. All publications are available in English and French and are free of charge unless otherwise noted.

#### HOW TO ORDER:

Contact the Enquiries Centre, Elections Canada:

- *by phone* — 1-800-267-VOTE (8683)  
voters who are deaf or hard of hearing can call our TDD/TTY number — 1-800-361-8935
- *by fax* — (613) 991-9335
- *by mail* — Elections Canada, 1595 Telesat Court, Ottawa, Ontario K1A 0M6  
(Please note that orders sent by mail will require more turnaround time.)

#### PUBLICATIONS

Ref. No.	Publication	Format	Quant.
EC 0150/93	Federal Election Legislation ( <i>Canada Elections Act</i> )	looseleaf	
EC 6050/93	<i>The Electoral Boundaries Readjustment Act</i>	book	
REF 0155/92	Federal Referendum Legislation ( <i>Referendum Act</i> )	book	
EC 0308	Federal election legislation — comparative table 1992/1993	table	
EC 0352	Representation in the Federal Parliament	booklet	
EC 0375	Your Returning Officer	pamphlet	
EC 0372	Voter's guide for voters in all provinces and territories except Quebec	pamphlet	
EC 0416	Voter's guide for the province of Quebec	pamphlet	
EC 0374	Voter's guide for youth	pamphlet	
EC 0367	Poster for youth	poster	

**PUBLICATIONS (CONT'D)**

Ref. No.	Publication	Format	Quant.
EC 0314 to EC 0314-33	Ethnocultural voter's guide for voters in all provinces and territories except Quebec (available in 34 languages — see Appendix I)	leaflet	
EC 0309-1 to EC 0309-16	Ethnocultural voter's guide for voters in Quebec (available in 17 languages — see Appendix II)	leaflet	
EC 0318	Aboriginal voter's guide for voters in all provinces and territories except Quebec — English/French	pamphlet	
EC 0318-2	Aboriginal voter's guide for voters in all provinces and territories except Quebec — English/Inuktitut/French	pamphlet	
EC 0318-3	Aboriginal voter's guide for voters in all provinces and territories except Quebec — English/Cree/French	pamphlet	
EC 0318-4	Aboriginal voter's guide for voters in all provinces and territories except Quebec — English/Ojibway/French	pamphlet	
EC 0318-5	Aboriginal voter's guide for voters in all provinces and territories except Quebec — English/Chipewyan/French	pamphlet	
EC 0316-1	Aboriginal voter's guide for voters in Quebec — French/English	pamphlet	
EC 0316-2	Aboriginal voter's guide for voters in Quebec — French/Cree/English	pamphlet	
EC 0317	Poster for Aboriginal voters	poster	
EC 0356	Guide to services for voters with special needs	brochure	
EC 0343	Elections Canada's special services for voters	leaflet	
EC 0341	Special services poster	poster	
EC 0369	Voter's guide for inmates	pamphlet	
EC 0315	Voting poster for inmates	poster	
EC 8601	Registration form and guide for Canadians away from their ridings	kit	
EC 8604	Poster on voting by Canadians away from their ridings	poster	
EC 0371	Election Expenses and You	pamphlet	
EC 0370	Important Considerations for Prospective Candidates	pamphlet	
EC 0329	Electoral calendar for all provinces and territories except Quebec	poster	
EC 0328	Electoral calendar for Quebec	poster	

## BACKGROUNDERS

Ref. No.	Publication	Format	Quant.
EC 0518	Revision of the lists of electors in all provinces and territories except Quebec	backgrounder	
EC 0517	Enumeration in Quebec at the 35th General Election	backgrounder	
EC 0510	ECAPLE: The Automated Production of the Lists of Electors	backgrounder	
EC 0513	Registration of Federal Political Parties	backgrounder	
EC 0511	Changes to the <i>Canada Elections Act</i> Regarding Nomination of Candidates	backgrounder	
EC 0514	The Returning Officer	backgrounder	
EC 0515	Special Voting Rules	backgrounder	
EC 0500	Accessibility to the Electoral System	backgrounder	
EC 0512	Polling Day Registration	backgrounder	
EC 0516	Investigative Process Under the <i>Canada Elections Act</i>	backgrounder	
EC 0410	Alphabetical List of MPs (by name and affiliation)	fact sheet	
EC 0409	List of Cabinet Ministers	fact sheet	
EC 0024	List of Electoral Districts (by province and territory)	fact sheet	
EC 0411	List of MPs by Riding (includes address, phone number and affiliation)	fact sheet	
EC 0470	List of Registered Political Parties (includes chief officers and addresses)	fact sheet	
EC 0451/88	1988 Election Results by Riding (Appendices)	booklet	

## ELECTION SIMULATION KITS

Primary and secondary schools can obtain complete election simulation kits free of charge.

Ref. No.	Title	Format	Quant.
K.50A	<i>Canada at the Polls</i> (secondary schools — adaptable to Grade 4 and up)	kit	
K.53	<i>My Favourite Playmate</i> (up to Grade 3)	kit	

## DETAILED REPORTS

Other, more detailed publications, such as reports and summaries of election and referendum results, guides to federal electoral districts, fiscal period returns, and street indexes, are available (in some cases, a fee will apply). For more information, contact:

Elections Canada: 1-800-267-VOTE (8683)

## MAPS

### ELECTORAL DISTRICT BOUNDARIES MAPS

One (1) map from each of the following categories can be provided *free of charge*:  
 (additional copies may be ordered from Elections Canada at a cost of \$4.00 each + tax)

- ( ) Canada (English): Province or Territory (specify) \_\_\_\_\_
- ( ) Canada (French): Province or Territory (specify) \_\_\_\_\_
- ( ) Metro area (in city with more than one riding): (specify) \_\_\_\_\_
- ( ) Electoral district: (specify) \_\_\_\_\_

### POLLING DIVISION MAPS:

Number required ( ) \$2.50/sheet + shipping (+ tax where applicable)

**FROM THE CANADA MAP OFFICE**

Colour-coded maps showing election results by political party:  
 \$9.75 + taxes + shipping

Canada Map Office, 130 Bentley Street, Nepean, Ontario K1A 0E9  
 Phone: 1-800-465-6277 toll-free (local callers dial 952-7000)  
 Fax: 1-800-661-6277 toll-free (local callers dial 957-8861)

Name/Nom	Address/Adresse	
City/Ville	Province	
Postal code/Code postal	Telephone number/Numéro de téléphone	Fax number/Numéro de télécopieur
Special instructions/Directives spéciales		
Delivery/Livraison <input type="checkbox"/> Mail/Poste <input type="checkbox"/> Courier/Messenger <input type="checkbox"/> Pick-up/En personne		
Initials/Initiales	File number/Numéro de dossier	

**NEW  
DOCUMENT**

## YOUR RETURNING OFFICER



The non-partisan agency  
responsible for  
the conduct  
of federal elections

## BEHIND EVERY ELECTION...

When most voters think of elections, they naturally think of candidates and political parties. Behind the scenes, however, hundreds of election workers play an essential role to ensure that each election is fair and well-run. Co-ordinating the activities of these workers are **returning officers**.

The returning officer organizes the election in each electoral district. There is a returning officer for each federal electoral district (also known as a "riding" or "constituency") in Canada. In fact, returning officers have administered elections since long before Confederation.

Each returning officer is appointed by Governor-in-Council and reports directly to the **Chief Electoral Officer of Canada** who, in turn, reports directly to Parliament. Returning officers must therefore be non-partisan, fair, and impartial. They cannot even vote — except in rare cases to break a tie after a judicial recount.

The returning officer's job is demanding, therefore only highly capable individuals are sought. In theory, returning officers need only be Canadian citizens, at least 21 years old, and live in the electoral district where they are appointed. In practice, however, they must be much more: financial and human resources manager, strategic planner, personnel recruiter, mediator, and public relations practitioner. During an election they must be able to organize and manage an office while providing information to the public — all under severe time constraints and external pressure.

## GETTING DOWN TO WORK...

It is the returning officer's job to ensure that the name of every eligible Canadian is put on a voters' list, and that each eligible person has the opportunity to vote. To do this, returning officers must know the rules of federal elections thoroughly.

### Getting Ready

The returning officer's job begins well before an election is called, and continues long after the votes are counted on polling day. Their first task is to divide the riding into smaller geographical units called "polling divisions", each containing at least 350 voters. Other basic preparations include looking for possible locations for an office and polling stations. Then, when the election announcement comes, the countdown begins in earnest for there may only be 47 days to prepare for polling day.

### The Action Begins

The returning officer's cue to move into high gear is receipt of the writ of election and official telegram. These documents direct the returning officer to prepare for the election. On little more than a few hours' notice, the returning officer must open an office, hire staff, and train the hundreds of enumerators and other officers needed to compile and revise voters lists for each polling division. Then the returning officer must supervise the preparation of voters lists, provide voter information cards to electors, and hold a revision period to add the names of voters who were left off the lists — all within tight deadlines. The preparation of the voters lists is an essential part of the electoral process, since it largely determines who may cast a ballot on polling day.

While the registration of voters is underway, the returning officer receives the candidates' nomination papers and ensures that the information is correct and that each candidate meets the basic legal requirements (including the remittal of a \$1000 deposit and the signature of at least 100 qualified electors). The returning officer then issues receipts for the deposit and immediately transmits all information relevant to the nomination to Elections Canada. The returning officer also advises candidates on the rules regarding nomination and election expenses, and provides copies of voters lists.

In readiness for polling day, the returning officer must hire and train hundreds of deputy returning officers and poll clerks — to staff the polling stations. The returning officer must also ensure that polling stations have level access for persons with disabilities and the elderly, and that procedures exist to assist blind voters or others who need help in marking their ballots. The returning officer then sets up the advance polling stations for voters who cannot vote on polling day. As well, special ballots must be provided and arrangements made to receive votes in the returning officer's office from those electors unable to vote at the advance polls or on polling day. Of course, ballots must be printed, under tight security. The returning officer is also responsible for printing the ballot. None of these pre-election details can be overlooked.

### Polling Day — and after

Polling day is an especially hectic time. The returning officer oversees the voting, and then, within a few days after the polls have closed, officially verifies the vote count and declares the winner. But the job does not end there. The returning officer must be available for months after the election, to close down the office, complete essential paperwork, receive candidates' reports on election expenses, and make the reports available for inspection by interested individuals.

## TO CONTACT YOUR RETURNING OFFICER...

The Elections Canada office in each electoral district is generally open every day once an election is called. The phone number is available from directory assistance under "Elections Canada" and the name of the riding, or by contacting:

### ELECTIONS CANADA

1595 Telesat Court  
Ottawa, Ontario K1A 0M6  
Telephone: 1-800-267-VOTE (8683) (toll free)  
or (613) 993-2975

Persons who are deaf or hard of hearing can call:  
TDD/TTY 1-800-361-8935 (toll free)

FAX: (613) 991-2128



Printed on  
recycled paper

EC 0375

## VOTRE DIRECTEUR DU SCRUTIN



L'organisme non partisan  
chargé de la conduite  
des élections fédérales

## DANS LES COULISSES DE CHAQUE ÉLECTION...

Lorsque la plupart des électeurs et électrices pensent aux élections, ce sont tout naturellement les candidats et candidates et les partis politiques qui leur viennent à l'esprit. Cependant, dans les coulisses, des centaines de membres du personnel électoral jouent un rôle crucial pour assurer l'équité et le bon déroulement de chaque élection. Les **directeurs du scrutin** assurent la coordination de l'activité de ce personnel.

Le directeur du scrutin organise l'élection dans chaque circonscription électorale. Il y a un directeur du scrutin pour chaque circonscription fédérale au Canada. En fait, les directeurs du scrutin ont commencé à administrer les élections bien avant la Confédération.

Chaque directeur du scrutin est nommé par le gouverneur en conseil et relève directement du **Directeur général des élections du Canada** qui, à son tour, rend compte directement au Parlement. Les directeurs du scrutin doivent donc être non partisans, justes et impartiaux. Ils ne peuvent même pas voter — sauf dans de rares cas pour trancher lorsque se produit une égalité de candidats après un dépouillement judiciaire.

Le travail des directeurs du scrutin est exigeant si bien que l'on ne recherche que des personnes hautement compétentes. En théorie, il suffit aux directeurs du scrutin d'être des citoyens canadiens âgés d'au moins 21 ans et de résider dans la circonscription où ils sont nommés. Dans la pratique, ils doivent cependant posséder bien d'autres qualifications : gestionnaire des ressources financières et humaines, planificateur stratégique, recruteur de personnel, médiateur et communicateur. Au cours d'une élection, ils doivent être capables d'organiser et de gérer un bureau tout en fournissant des

renseignements au public — et tout cela dans des délais très serrés et sous une forte pression externe.

## LES ROUAGES DU MÉTIER...

Il incombe aux directeurs du scrutin de faire en sorte que le nom de chaque Canadien habile à voter figure sur une liste électorale et que chaque personne admissible ait la possibilité de voter. Pour ce faire, ils doivent connaître à fond les règles qui régissent les élections fédérales.

### Les préparatifs

Le travail des directeurs du scrutin commence bien avant le déclenchement d'une élection et se poursuit bien après le décompte des suffrages le jour du scrutin. Leur première tâche consiste à diviser la circonscription en petites unités géographiques appelées « sections de vote », qui comptent chacune au moins 350 électeurs. Leurs autres préparatifs de base comprennent la recherche d'emplacements possibles pour leur bureau et pour les bureaux de scrutin. Ensuite, lorsque l'élection est annoncée, le compte à rebours commence sérieusement car il ne pourrait s'écouler que 47 jours de préparation en vue du scrutin.

### Passer à l'action

La réception du bref d'élection et du télégramme officiel déclenchent chez le directeur du scrutin, le passage à la vitesse supérieure. Ces documents lui ordonnent de se préparer à l'élection. À quelques heures de préavis, il doit ouvrir un bureau, engager du personnel et former les centaines de recenseurs ainsi que les autres agents indispensables pour compiler et réviser la liste électorale de chaque section de vote. Il doit ensuite surveiller la préparation de la liste

électorale, fournir aux électeurs les cartes d'information de l'électeur et tenir une période de révision pour ajouter les noms des électeurs oubliés sur les listes — tout cela dans des délais extrêmement serrés. L'établissement des listes électorales constitue un volet capital du processus électoral puisqu'il détermine en grande partie qui peut voter le jour du scrutin.

Pendant que s'effectue l'inscription des électeurs, le directeur du scrutin reçoit les bulletins de présentation des candidats et candidates et vérifie si les renseignements sont exacts et si chaque candidat respecte les exigences juridiques fondamentales (notamment la remise d'un dépôt de 1 000 \$ et la signature d'au moins 100 électeurs habiles à voter). Le directeur du scrutin émet ensuite des reçus pour les dépôts et transmet immédiatement à Elections Canada les renseignements appropriés à l'investiture. Il communique également aux candidats les règles qui régissent l'investiture et les dépenses électorales et leur fournit des exemplaires des listes électorales.

En préparation pour le jour du scrutin, le directeur du scrutin doit embaucher et former des centaines de scrutateurs et de greffiers — pour doter en personnel les bureaux de scrutin. Il doit également faire en sorte que les bureaux de scrutin offrent un accès de plain-pied aux personnes qui ont des déficiences et aux personnes âgées et que des dispositions ont été prises pour assister les électeurs aveugles ou ayant besoin d'aide à marquer leur bulletin. Subséquemment, il met sur pied les bureaux de vote par anticipation pour les électeurs qui ne peuvent pas voter le jour du scrutin. En outre, il doit fournir des bulletins de vote spéciaux et faire des arrangements pour recueillir, à son bureau, les suffrages des électeurs incapables de voter dans les bureaux spéciaux de scrutin ou le jour du scrutin. Il faut évidemment imprimer les bulletins de vote en prenant des mesures de surveillance les plus rigoureuses. Le directeur du scrutin est également chargé de l'impression du bulletin de vote. Il ne peut se permettre de négliger aucun de ces détails préélectorales.

## Le jour du scrutin... et après

Le jour du scrutin est particulièrement mouvementé. Le directeur du scrutin surveille le vote et vérifie ensuite officiellement le décompte des suffrages, dans les quelques jours qui suivent la fermeture des bureaux de scrutin, avant de dévoiler le nom du vainqueur. Mais son travail ne s'arrête pas là. Il doit être disponible pendant plusieurs mois après l'élection pour fermer son bureau, remplir les documents indispensables, recevoir les rapports des candidats concernant leurs dépenses d'élection et mettre les rapports à la disposition des personnes intéressées qui souhaitent les examiner.

## POUR COMMUNIQUER AVEC VOTRE DIRECTEUR DU SCRUTIN...

Le bureau d'Élections Canada de chaque circonscription est généralement ouvert tous les jours après le déclenchement d'une élection. On peut obtenir le numéro de téléphone de l'assistance-annuaire sous la rubrique « Élections Canada » et sous le nom de la circonscription, ou en communiquant avec :

### ÉLECTIONS CANADA

1595, cour Télésat  
Ottawa, Ontario K1A 0M6  
Téléphone : 1-800-267-VOTE (8683) (sans frais)  
ou (613) 993-2975

Les personnes sourdes ou malentendantes peuvent composer sans frais le numéro ATS 1-800-361-8935.

Télécopieur : (613) 991-2128



Imprimé sur du  
papier recyclé

EC 0375



FEDERAL ELECTION

# VOTING TIME

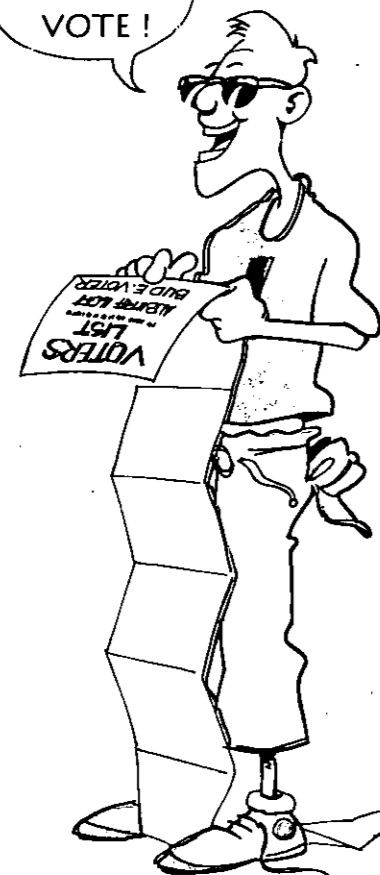
1993

## YOU HAVE THE RIGHT TO VOTE...

if you are a Canadian citizen 18 years of age or older on the day of the federal election.

**HOWEVER, YOUR NAME MUST BE ON THE VOTERS LIST IN ORDER FOR YOU TO EXERCISE THAT RIGHT**

WOW!  
I CAN VOTE!



## ENUMERATION OR REVISION...

**In all provinces and territories except Quebec:**

the Voters List for the 1992 federal referendum will be re-used and revised. If you were on the list and have not moved since then, you will receive a **Federal Voters List Revision Card**.

**IF YOU HAVE MOVED SINCE THE REFERENDUM OR WERE NOT ENUMERATED AT THAT TIME, YOU MUST ARRANGE TO HAVE YOUR NAME ADDED TO THE VOTERS LIST FOR YOUR ELECTORAL DISTRICT**

**In Quebec:**

the referendum was administered by the provincial government. Therefore, there is no current federal Voters List and you will have to be **enumerated**. Elections Canada enumerators will visit your home and give you an **Elector Information Card**.



## YOUR CARD: PLEASE READ IT AND KEEP IT

It will confirm that your name is on the Voters List. **Your card** will also tell you **where** and **when** you can vote.

## YOU STILL DON'T HAVE YOUR CARD and it's election day...

Don't worry — You still have time to get yourself registered.

After presenting proof of identity, you will receive a certificate of registration, which will enable you to vote.

**THE FOLLOWING PROOF OF IDENTITY WILL BE REQUIRED:**  
**ONE PIECE OF IDENTIFICATION CONTAINING YOUR NAME, ADDRESS AND SIGNATURE OR TWO PIECES OF IDENTIFICATION, ONE CONTAINING YOUR NAME AND SIGNATURE AND THE OTHER YOUR NAME AND ADDRESS**

## THREE WAYS TO EXERCISE YOUR RIGHT TO VOTE

**1. In person on polling day**

**2. At an advance poll**

If you cannot vote on election day, you can vote at an advance poll. Read the back of **your card** for details.

**TO VOTE, YOU MUST MARK YOUR BALLOT CLEARLY IF YOU MAKE A MISTAKE DO NOT ATTEMPT TO CORRECT IT SIMPLY ASK FOR ANOTHER BALLOT**

## 3. By special ballot

The special ballot is for you if you cannot vote in your electoral district because you are travelling or away on business or at school.

You can obtain an application for a special ballot from any Elections Canada office or from any post office.



## PLEASE CONTACT ELECTIONS CANADA...

The information appearing on your card is incorrect?

You want additional information?

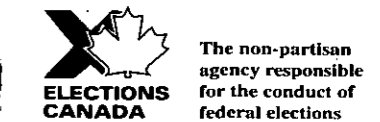


CALL

**1-800-267-VOTE (8683)**

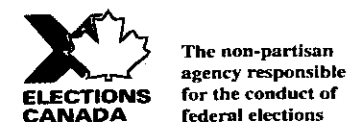
If you are deaf or hard of hearing call our TDD/TTY line:

**1-800-361-8935**



The non-partisan agency responsible for the conduct of federal elections

AT HOME OR AWAY  
VOTING'S NOW IN EASY REACH



# 1993 TEMPS DE VOTER



CHEZ VOUS OU AILLEURS  
VOTER EST ENCORE PLUS À VOTRE PORTÉE



L'organisme non partisan chargé de la conduite des élections fédérales

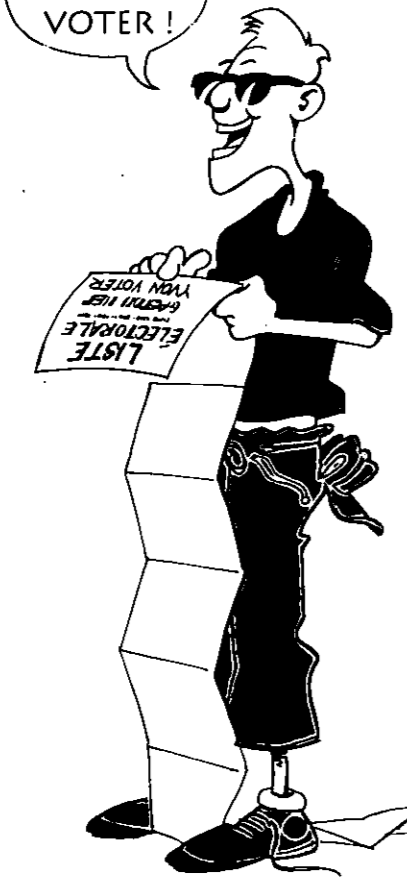
EC 0874

## VOUS AVEZ LE DROIT DE VOTER...

si vous avez la citoyenneté canadienne et aurez 18 ans ou plus le jour de l'élection fédérale.

**TOUTEFOIS, SEULES LES PERSONNES INSCRITES SUR LA LISTE ÉLECTORALE POURRONT VOTER !**

WOW!  
JE PEUX  
VOTER !



## RECENSEMENT OU RÉVISION...

Dans les provinces et territoires autres que le Québec, on procédera à la **révision** des listes électorales qui ont servi au référendum fédéral en octobre 1992. Si vous n'avez pas déménagé depuis, vous recevrez une **Carte de révision de la liste électorale fédérale**.

**SI VOUS AVEZ CHANGÉ D'ADRESSE OU VOUS N'AVEZ PAS ÉTÉ RECENSÉ À L'OCCASION DU RÉFÉRENDUM, VOUS DEVEZ FAIRE INSCRIRE VOTRE NOM SUR LA LISTE ÉLECTORALE DE VOTRE CIRCONSCRIPTION AVANT DE VOTER**

**Au Québec :** on procédera au **recensement** des électeurs puisque cette province a tenu son propre référendum. Des recenseurs d'Élections Canada passeront à votre domicile et vous remettront votre **Carte d'information de l'électeur**.



## VOTRE CARTE : À LIRE ET CONSERVER

Elle confirme que vous êtes inscrit sur la liste électorale. **Votre carte** indique également où et quand vous pourrez voter.

## VOUS N'AVEZ PAS ENCORE VOTRE CARTE et c'est le jour de l'élection...

Pas de panique ! Il est encore temps de vous faire inscrire sur la liste électorale.

Sur présentation de pièces d'identité, vous recevrez un **certificat d'inscription** qui vous permettra de voter.

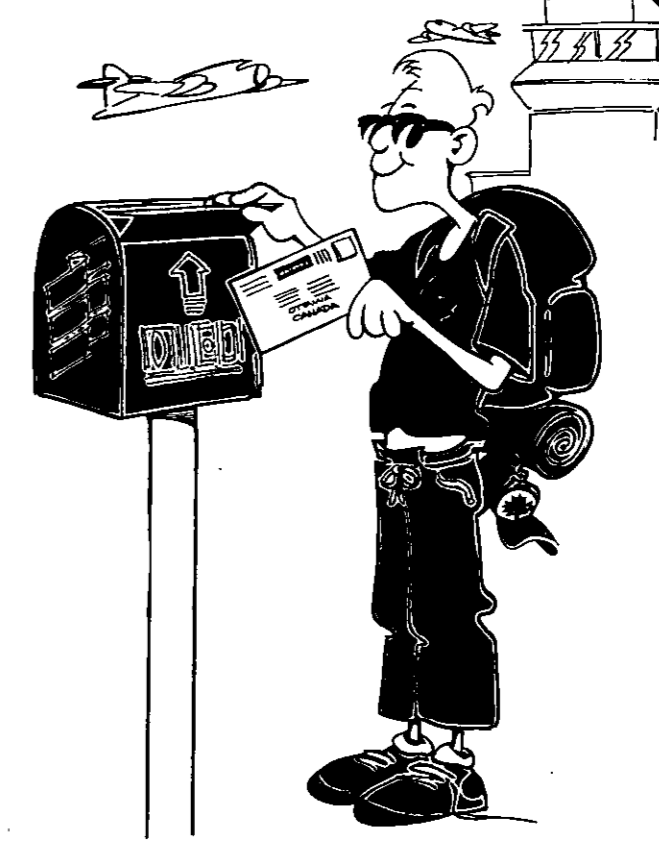
**LES PIÈCES D'IDENTITÉ SUIVANTES SERONT EXIGÉES : UNE PIÈCE COMPRENANT VOS NOM, ADRESSE ET SIGNATURE OU DEUX PIÈCES, L'UNE COMPORTANT VOS NOM ET SIGNATURE ET L'AUTRE COMPORTANT VOS NOM ET ADRESSE**

## VOTRE DROIT DE VOTE : TROIS FAÇONS DE L'EXERCER

- 1. En personne, le jour du scrutin**
- 2. À un bureau spécial de scrutin**  
Si vous n'êtes pas en mesure de voter le jour de l'élection, vous pouvez voter à un bureau spécial de scrutin. Lisez les détails inscrits au verso de **votre carte**.

**POUR VOTER, IL SUFFIT DE MARQUER CLAIREMENT L'UN DES CERCLES SUR VOTRE BULLETIN DE VOTE SI VOUS FAITES UNE ERREUR, DEMANDEZ-EN UN AUTRE**

**3. Par bulletin de vote spécial**  
Le bulletin de vote spécial est pour vous si vous ne pouvez pas voter dans votre circonscription électorale pour cause d'éloignement en raison d'études, d'un travail ou d'un voyage.  
Vous pouvez vous procurer une demande de bulletin de vote spécial auprès de n'importe quel bureau d'Élections Canada ou auprès de n'importe quel bureau de poste.



## COMMUNIQUEZ AVEC ÉLECTIONS CANADA...

L'information inscrite sur votre carte est inexacte ?

Vous désirez de plus amples renseignements ?



TÉLÉPHONEZ AU

**1-800-267-VOTE (8683)**

Les personnes sourdes ou malentendantes, peuvent composer le numéro d'ATS :

**1-800-361-8935**



L'organisme non partisan chargé de la conduite des élections fédérales



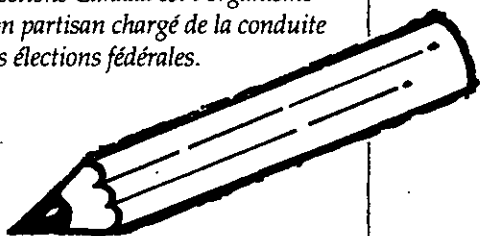
# ÉLECTION FÉDÉRALE



# GUIDE DE L'ÉLECTEUR



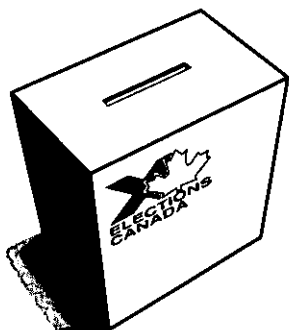
*Élections Canada est l'organisme non partisan chargé de la conduite des élections fédérales.*





Ce guide contient des renseignements utiles à tous les électeurs pour la prochaine élection fédérale.

Le Parlement a adopté récemment des modifications à la loi qui régit les élections fédérales. Si vous avez qualité d'électeur, il importe que vous soyez au courant de ces modifications et des incidences qu'elles pourraient avoir sur vous.



---

# EN QUOI CETTE ÉLECTION FÉDÉRALE EST DIFFÉRENTE

## L'inscription des électeurs

- Dans la majeure partie du Canada, il n'y aura pas de recensement puisque la liste électorale dressée à l'occasion du référendum fédéral du 26 octobre 1992 sera réutilisée.
- Les modifications ou les ajouts à la liste électorale pourront être faits jusqu'à 18 h le mercredi précédant le jour du scrutin.
- Les électeurs des régions urbaines et rurales qui n'ont pu se faire inscrire sur la liste électorale avant le jour du scrutin auront à leur disposition un mécanisme spécial leur permettant de voter le jour du scrutin.

## Des mécanismes de vote simplifiés

- Les électeurs peuvent voter en tout temps à partir du déclenchement de l'élection.
- Les électeurs absents de leur circonscription le jour du scrutin peuvent voter par bulletin spécial.
- Le vote par procuration a été remplacé par le vote au moyen d'un bulletin spécial.
- Un nouveau Registre international a été établi pour les électeurs résidant à l'étranger, qui peuvent dorénavant voter par bulletin spécial.
- Les électeurs peuvent déposer eux-mêmes leur bulletin de vote dans la boîte de scrutin.

## Un accès amélioré

- Tous les bureaux de scrutin devraient être pourvus d'un accès de plain-pied.

# QUESTIONS ET RÉPONSES

## Qui peut voter?

Vous pouvez voter si vous êtes un citoyen canadien âgé d'au moins 18 ans.

## Qui figure sur la liste électorale fédérale?

- Si votre nom figurait sur la liste électorale du référendum fédéral, et si vous n'avez pas déménagé ou changé de nom depuis, votre nom devrait toujours figurer correctement sur la liste électorale.

Des dispositions spéciales sont en voie d'être conclues pour inscrire les électeurs dans la plupart des nouveaux lotissements, des immeubles à appartements et des établissements.

Élections Canada vous enverra une *Carte de révision de la liste électorale fédérale* confirmant que votre nom figure bien sur la liste. Il serait souhaitable que vous apportiez cette carte au moment d'aller voter.

- Il vous faudra faire ajouter votre nom à la liste électorale ou apporter les modifications qui s'imposent si :
- vous avez déménagé depuis octobre 1992;
  - vous étiez habilité à voter au référendum fédéral mais que votre nom ne figurait pas sur la liste électorale;
  - vous avez changé de nom depuis octobre 1992;
  - vous avez atteint l'âge de 18 ans ou obtenu la citoyenneté canadienne depuis octobre 1992.

## **Si mon nom apparaissait sur une liste électorale provinciale récente, figurera-t-il sur la liste électorale fédérale?**

Élections Canada n'utilise pas les listes électorales provinciales, territoriales ou municipales étant donné que les exigences du droit de vote peuvent varier selon la région. Par exemple, une personne inscrite sur la liste électorale permanente de la Colombie-Britannique ne figure pas automatiquement sur la liste électorale fédérale. Consultez votre *Carte de révision de la liste électorale fédérale* pour savoir si vous figurez ou non sur la liste fédérale.

## **Comment puis-je demander une modification ou un ajout à la liste électorale?**

Élections Canada offre plusieurs options pour faire ajouter votre nom à la liste électorale ou pour y apporter d'autres modifications après l'envoi des *Cartes de révision de la liste électorale fédérale* :

- Présentez-vous à l'un des bureaux de révision de votre circonscription.
- Demandez au bureau local d'Élections Canada d'envoyer des agents réviseurs à votre domicile.
- Présentez-vous au bureau d'Élections Canada de votre circonscription.

Les révisions à la liste électorale peuvent être faites jusqu'à 18 h le mercredi précédant le jour du scrutin. Vous devrez montrer des pièces d'identité.

Si vous connaissez une personne dont le nom devrait être ajouté à la liste électorale ou dont les coordonnées devraient être modifiées, veuillez lui transmettre cette brochure.



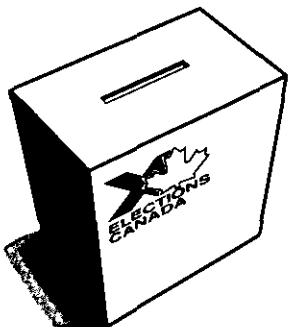
Il est fortement conseillé à tous les électeurs de veiller à ce que leur nom figure sur la liste électorale; un mécanisme spécial a toutefois été prévu pour permettre aux électeurs des régions urbaines et rurales d'exercer leur droit de vote le jour du scrutin, même s'il leur a été impossible de s'inscrire avant le jour du scrutin.

## Et si j'ai une déficience?

La Loi offre maintenant un meilleur accès à tous les électeurs. Tous les bureaux de scrutin devraient être pourvus d'un accès de plain-pied. Si votre bureau de scrutin figure parmi les rares qui n'offrent pas un tel accès, le bureau local d'Élections Canada vous indiquera à quel endroit vous pouvez voter. Des renseignements peuvent également être obtenus sur les services offerts aux personnes ayant une déficience auditive, visuelle ou autre.

## Où et quand puis-je voter?

Le jour du scrutin, vous votez au bureau de scrutin situé à l'adresse mentionnée sur la *Carte de révision de la liste électorale fédérale* que vous recevrez d'Élections Canada. Les bureaux de scrutin sont ouverts de 9 h à 20 h. (Les heures peuvent varier dans les circonscriptions qui chevauchent deux fuseaux horaires.)





---

## **Que faire s'il m'est impossible de voter le jour du scrutin?**

Toute personne dont le nom figure sur la liste électorale peut voter au *bureau spécial de scrutin*. Pour obtenir des renseignements sur le vote par anticipation dans votre région, consultez votre *Carte de révision de la liste électorale fédérale*.

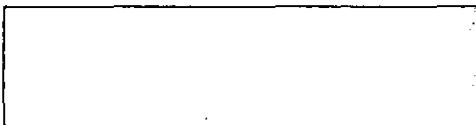
Les nouvelles dispositions de la loi permettent également aux électeurs de voter par anticipation au moyen d'un *bulletin de vote spécial*. Pour en obtenir un, vous devez remplir un formulaire de demande disponible dans tous les bureaux d'Élections Canada. Ce bulletin vous permettra de voter par la poste ou en personne au bureau d'Élections Canada de votre circonscription.

Toute personne habilitée à voter peut le faire par bulletin de vote spécial, notamment les personnes incapables de se rendre au bureau de scrutin le jour de l'élection, tels les étudiants universitaires éloignés de leur domicile habituel, les voyageurs de commerce ou les personnes en vacances. Ce mécanisme permet en outre à la plupart des citoyens canadiens qui vivent ou voyagent à l'étranger de voter. Les électeurs hospitalisés ou ayant une déficience peuvent également voter par bulletin spécial.

Le vote par procuration a été remplacé par le vote au moyen d'un bulletin spécial.

## **Les limites des circonscriptions électorales ont-elles été modifiées?**

La présente élection fédérale respectera les limites des circonscriptions utilisées à l'élection fédérale de 1988.

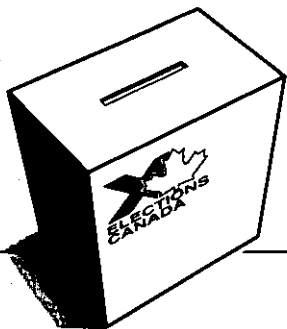


## **OÙ PUIS-JE OBTENIR PLUS DE RENSEIGNEMENTS?**

- Surveillez les annonces d'Élections Canada dans la presse écrite et électronique.
- Surveillez votre *Carte de révision de la liste électorale fédérale*.
- Regardez la Chaîne parlementaire au réseau de télévision par câble.
- Composez sans frais le numéro 1-800-267-VOTE (8683).  
Les personnes sourdes ou malentendantes peuvent composer le numéro ATS 1-800-361-8935.
- Communiquez avec le bureau d'Élections Canada de votre circonscription.



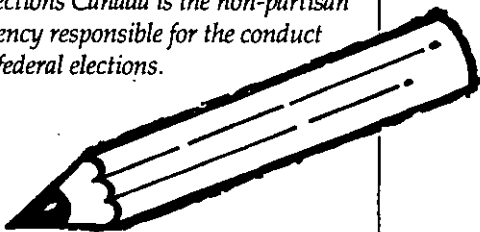
# FEDERAL ELECTION



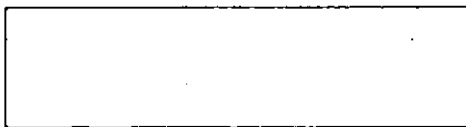
# VOTER'S GUIDE



*Elections Canada is the non-partisan agency responsible for the conduct of federal elections.*

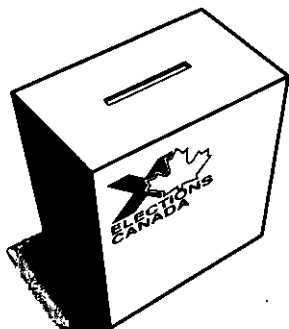


EC 0372



This guide contains information that you as a voter should know for this federal election.

Parliament has recently passed new legislation on federal elections. If you are qualified to vote, it is important for you to be aware of the changes to the law and how they may affect you.



---

# HOW THIS FEDERAL ELECTION IS DIFFERENT

## Voter registration

- In most of Canada, there will be no enumeration. Instead, the voters list from the October 26, 1992 federal referendum will be re-used.
- Additions and changes to the voters list can now be made up to 6 p.m. on the Wednesday before Election Day.
- A special procedure is available by which voters in both urban and rural areas can vote on Election Day, if they have been unable to have their names added to the voters list before Election Day.

## Simplified voting

- Voters can vote at any time after the election is called.
- Voters who will be away from their riding on Election Day can vote by special ballot.
- Proxy voting has been replaced by voting by special ballot.
- A new International Registry has been established for voters residing outside Canada, who may now vote by special ballot.
- Voters can deposit the ballot into the ballot box themselves.

## Improved access

- All polling stations should provide level access.

# QUESTIONS AND ANSWERS

## **Who can vote?**

You are eligible to vote if you are a Canadian citizen at least 18 years of age.

## **Who is on the federal voters list?**

- If your name was on the voters list for the federal referendum, and you have not moved or changed your name, your name should still appear correctly on the voters list.

Special arrangements are being made to register voters in most new subdivisions, apartment buildings and institutions.

Elections Canada will send you a *Federal Voters List Revision Card* confirming that your name appears on the list. It is a good idea to bring the card with you when you go to vote.

- You should have your name added to the voters list or have corrections made if:
- you have moved since October 1992;
  - you were qualified to vote in the federal referendum, but your name did not appear on the voters list;
  - you have changed your name since October 1992;
  - you have turned 18 years of age or gained Canadian citizenship since October 1992.

---

**If my name appeared on a recent provincial voters list, will it be on the federal voters list?**

Elections Canada does not use provincial, territorial or municipal voters lists, since the qualifications to vote may not be the same in each area. For example, a person registered on the permanent voters list for British Columbia is not automatically on the federal voters list. Watch for your *Federal Voters List Revision Card* to know whether you are on the federal list.

**How can I have a change or addition made to the voters list?**

Elections Canada offers several options for adding your name to the voters list or making other changes after the *Federal Voters List Revision Cards* have been sent out:

- Visit one of the revisal offices for your riding.
- Ask your Elections Canada office to send revising agents to your home.
- Visit the Elections Canada office for your riding.

Revisions to the voters list can be made right up to 6 p.m. on the Wednesday before Election Day. You will need identification.

If you know someone who should be added to the voters list or have changes made, please pass this publication on.



While it is strongly recommended that you make sure your name appears on the voters list, a special procedure is available by which voters in both urban and rural areas can still vote on Election Day if they have been unable to have their names added to the list before Election Day.

## **What if I have a disability?**

The law now provides for improved accessibility for all voters. All polling stations should have level access. If your polling station is one of the few that do not have level access, your local Elections Canada office will indicate where else you can vote. Information is also available about services for persons with a hearing disability or a visual or other disability.

## **When and where can I vote?**

On Election Day, you vote at the polling station at the address shown on the *Federal Voters List Revision Card* that you will receive from Elections Canada. The polls are open from 9 a.m. to 8 p.m. (The times may differ in ridings with more than one time zone.)



---

## **What if I cannot vote on Election Day?**

Anyone whose name appears on the voters list can vote at the *advance poll*. For information on the advance poll for your area, watch for your *Federal Voters List Revision Card*.

New legislation also allows voters to vote early by *special ballot*. To obtain a special ballot, you must complete an application form, available from any Elections Canada office. You can then vote by mail or in person at the Elections Canada office for your riding.

Any eligible voter can vote by special ballot. This includes those unable to go to their polling station on Election Day, for example: students at university away from their home; business travellers; or anyone on vacation. This method also allows most Canadian citizens living or travelling outside Canada to vote. Hospitalized voters or those with a disability may also vote early by special ballot.

Proxy voting has been replaced by voting by special ballot.

## **Have the riding boundaries changed?**

This federal election will be conducted using the same riding boundaries that were used for the 1988 federal election.



# WHERE CAN I GET MORE INFORMATION?

- Watch and listen for Elections Canada's advertisements.
- Watch for your *Federal Voters List Revision Card*.
- Tune in to the Cable TV Parliamentary Channel.
- Call toll free 1-800-267-VOTE (8683).

Persons who are deaf or hard of hearing:  
call TDD/TTY 1-800-361-8935.



- Contact your local Elections Canada office.

Cat. No. SE 3-31/1993  
ISBN 0-662-59852-0



# VOTING IN THE FEDERAL ELECTION

## Who can vote?

You can vote in this election if you are a Canadian citizen and are 18 years of age or older by Election Day.

## How do I get on the voters list?

Two persons called *enumerators* will visit your home to take the names of each voter and leave an *Elector Information Card*. The card will tell you where and when you can vote on or before Election Day.

After two visits, if the enumerators find no one at home, they will leave you a *Mail-In Registration Card*. You should complete the card and return it to your local Elections Canada office by 6 p.m. on the Wednesday before Election Day.

If you do not receive either of these cards, contact the Elections Canada office for your electoral district.

## Is my vote secret?

Yes, your vote is secret. No one can force you to tell how you are going to vote, and no one can see or find out how a person has voted.




*The non-partisan agency responsible for the  
conduct of federal elections*



## Need more information?

Call Elections Canada toll free at  
1-800-267-VOTE (8683).

Voters who are deaf or hard of hearing  
can call toll free:

 TDD/TTY 1-800-361-8935.

Write to Elections Canada,  
1595 Telesat Court,  
Ottawa, Ontario,  
K1A 0M6.



*The non-partisan agency responsible for the  
conduct of federal elections*

This information is available in 17 languages  
Anglais/English

EC 0309-1

# LE VOTE À UNE ÉLECTION FÉDÉRALE

## Puis-je voter?

Toute personne ayant la citoyenneté canadienne âgée de 18 ans ou plus le jour du scrutin peut voter à la prochaine élection.

## Comment puis-je faire inscrire mon nom sur la liste électorale?

Deux représentants d'Élections Canada dénommés *recenseurs* se présenteront à votre domicile pour y recueillir le nom de chaque électeur et laisser à chacun une *Carte d'information de l'électeur*. Cette carte indiquera où et quand vous pourrez voter, avant le jour du scrutin ou le jour même.

Si vous êtes absent, les recenseurs reviendront. S'il n'y a toujours personne à leur deuxième visite, ils laisseront une *Carte d'inscription par la poste*, que vous n'aurez qu'à remplir et retourner au bureau d'Élections Canada de votre circonscription avant 18 h le mercredi précédant le jour du scrutin.

Si vous ne recevez aucune de ces cartes, communiquez sans tarder avec le bureau d'Élections Canada de votre circonscription.



*L'organisme non partisan chargé de la conduite des élections fédérales*

## Mon vote sera-t-il secret?

Oui, votre vote est tout à fait secret. Personne ne peut vous forcer à dire pour qui vous avez l'intention de voter; personne ne peut voir, ni savoir, pour qui vous avez voté.

## Vous avez d'autres questions?

Téléphonez sans frais à Élections Canada au 1-800-267-VOTE (8683).

Les personnes sourdes ou malentendantes peuvent composer, sans frais:

 ATS 1-800-361-8935.

Écrivez à Élections Canada au  
1595, cour Télésat,  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0M6.



*L'organisme non partisan chargé de la conduite des élections fédérales*

Cette information est disponible en 17 langues  
Français/French

EC 0309-1

**NEW  
DOCUMENT**

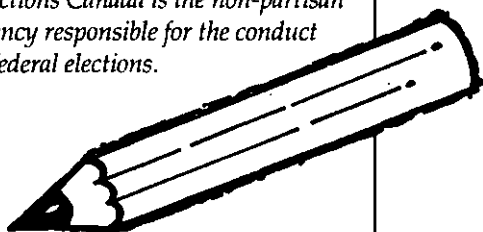
# FEDERAL ELECTION



# VOTER'S GUIDE



*Elections Canada is the non-partisan agency responsible for the conduct of federal elections.*



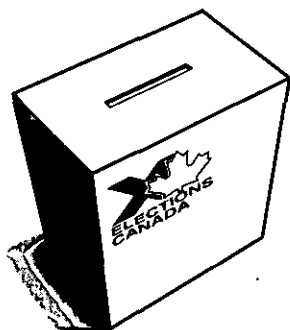
EC 0416





This guide contains information that you as a voter should know for this federal election.

Parliament has recently passed new legislation on federal elections. If you are qualified to vote, it is important for you to be aware of the changes to the law and how they may affect you.



---

# HOW THIS FEDERAL ELECTION IS DIFFERENT

## Voter registration

- Quebec is the only province in which there will be an enumeration, since the October 1992 referendum was held under provincial law and no federal voters list was compiled for it.
- Enumerators will hand an *Elector Information Card* directly to the voter at home.
- If the enumerators cannot reach you at home, they will leave a *Mail-In Registration Card* for you to complete and mail in to get your name on the voters list.
- Additions and changes to the voters list can now be made up to 6 p.m. on the Wednesday before Election Day.
- A special procedure is available by which voters in both urban and rural areas can vote on Election Day, if they have been unable to have their names added to the voters list before Election Day.

## Simplified voting

- Voters can vote at any time after the election is called.
- Voters who will be away from their riding on Election Day can vote by special ballot.
- Proxy voting has been replaced by voting by special ballot.
- A new International Registry has been established for voters residing outside Canada, who may now vote by special ballot.
- Voters can deposit the ballot into the ballot box themselves.

## Improved access

- All polling stations should provide level access.

# QUESTIONS & ANSWERS

## Who can vote?

You are eligible to vote if you are a Canadian citizen at least 18 years of age.

## How is enumeration done?

Throughout the province of Quebec, teams of federal enumerators will visit each home to take the names of eligible voters for the federal voters list. After taking the names of the voters in your home, enumerators will leave an *Elector Information Card* for each voter. This procedure is different from previous elections, when these cards were sent by mail.

The *Elector Information Card* contains essential information on voting, such as the address of your polling station, and the dates and place for the advance poll. It is a good idea to bring the card with you when you go to vote.

If the enumerators do not find you at home the first time, they will return. If they cannot reach anyone on their second visit, they will leave a *Mail-In Registration Card*. You can have your name added to the voters list by mailing the completed card to your local Elections Canada office so that it is received by 6 p.m. on the Wednesday before Election Day.

If you have moved to Quebec since October 1992, your name and new address will be added during enumeration to the voters list for the polling division where you live now.

---

**If my name appeared on a recent provincial voters list, will it be on the federal voters list?**

Elections Canada does not use provincial, territorial or municipal voters lists, since the qualifications to vote may not be the same in each area.

**How can I have a change or addition made to the voters list?**

There will be several opportunities for voters to have additions or changes made to the voters list after the enumeration period. If you are not at home when the enumerators call, or if you did not get a *Mail-In Registration Card*, you can visit your Elections Canada office, or ask that office to send *revising agents* to your home. Or, you can drop in at one of the revisal offices for your riding.

Revisions to the voters list can be made right up to 6 p.m. on the Wednesday before Election Day. You will need identification.

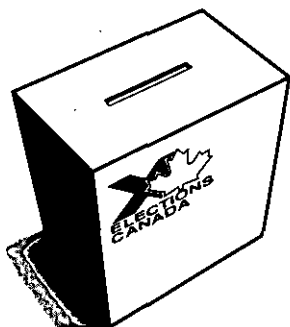
While it is strongly recommended that you make sure your name appears on the voters list, a special procedure is available by which voters in both urban and rural areas can still vote on Election Day if they have been unable to have their names added to the list before Election Day.

**What if I have a disability?**

The law now provides for improved accessibility for all voters. All polling stations should have level access. If your polling station is one of the few that do not have level access, your local Elections Canada office will indicate where else you can vote. Information is also available about services for persons with a hearing disability or a visual or other disability.

**When and where  
can I vote?**

On Election Day, you vote at the polling station at the address shown on the *Elector Information Card* that you will receive from Elections Canada. The polls are open from 9 a.m. to 8 p.m.



## **What if I cannot vote on Election Day?**

Anyone whose name appears on the voters list can vote at the *advance poll*. For information on the advance poll for your area, check your *Elector Information Card*.

New legislation also allows voters to vote early by *special ballot*. To obtain a special ballot, you must complete an application form, available from any Elections Canada office. You can then vote by mail or in person at the Elections Canada office for your riding.

Any eligible voter can vote by special ballot. This includes those unable to go to their polling station on Election Day, for example: students at university away from their home; business travellers; or anyone on vacation. This method also allows most Canadian citizens living or travelling outside Canada to vote. Hospitalized voters or those with a disability may also vote early by special ballot.

Proxy voting has been replaced by voting by special ballot.

## **Have the riding boundaries changed?**

This federal election will be conducted using the same riding boundaries that were used for the 1988 federal election.



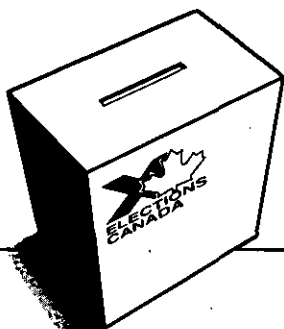
# WHERE CAN I GET MORE INFORMATION?

- Watch and listen for Elections Canada's advertisements.
- Watch for the enumerators' visit, and keep your *Elector Information Card*.
- Tune in to the Cable TV Parliamentary Channel.
- Call toll free 1-800-267-VOTE (8683).  
Persons who are deaf or hard of hearing:  
call TDD/TTY 1-800-361-8935.
- Contact your local Elections Canada office.



Cat. No. SE 3-31/1-1993  
ISBN 0-662-59853-9

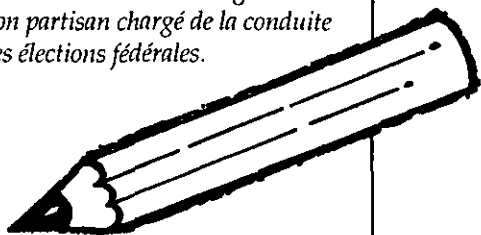
# ÉLECTION FÉDÉRALE



# GUIDE DE L'ÉLECTEUR



*Élections Canada est l'organisme  
non partisan chargé de la conduite  
des élections fédérales.*

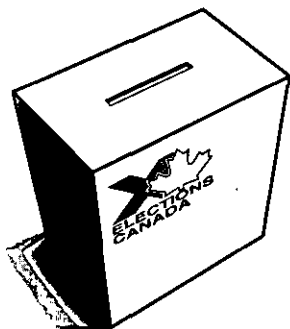






Ce guide contient des renseignements utiles à tous les électeurs pour la prochaine élection fédérale.

Le Parlement a adopté récemment des modifications à la loi qui régit les élections fédérales. Si vous avez qualité d'électeur, il importe que vous soyez au courant de ces modifications et des incidences qu'elles pourraient avoir sur vous.



---

# EN QUOI CETTE ÉLECTION FÉDÉRALE EST DIFFÉRENTE

## L'inscription des électeurs

- Le Québec est la seule province dans laquelle se tiendra un recensement, étant donné que le référendum d'octobre 1992 s'y est déroulé en vertu d'une loi provinciale; aucune liste électorale fédérale n'a donc été dressée à cet effet.
- Les recenseurs remettront directement au domicile de chaque électeur visité, une *Carte d'information de l'électeur*.
- Si les recenseurs ne peuvent vous rejoindre chez vous, ils vous laisseront une *Carte de demande d'inscription par la poste* à remplir et à retourner pour faire inscrire votre nom sur la liste électorale.
- Les modifications ou les ajouts à la liste électorale pourront être faits jusqu'à 18 h le mercredi précédant le jour du scrutin.
- Les électeurs des régions urbaines et rurales qui n'ont pu se faire inscrire sur la liste électorale avant le jour du scrutin auront à leur disposition un mécanisme spécial leur permettant de voter le jour du scrutin.

## Des mécanismes de vote simplifiés

- Les électeurs peuvent voter en tout temps à partir du déclenchement de l'élection.
- Les électeurs absents de leur circonscription le jour du scrutin peuvent voter par bulletin spécial.
- Le vote par procuration a été remplacé par le vote au moyen d'un bulletin spécial.
- Un nouveau Registre international a été établi pour les électeurs résidant à l'étranger, qui peuvent dorénavant voter par bulletin spécial.
- Les électeurs peuvent déposer eux-mêmes leur bulletin de vote dans la boîte de scrutin.

## Un accès amélioré

- Tous les bureaux de scrutin devraient être pourvus d'un accès de plain-pied.

# QUESTIONS ET RÉPONSES

## Qui peut voter?

Vous êtes habilité à voter si vous êtes un citoyen canadien âgé d'au moins 18 ans.

## Comment s'effectue le recensement?

À l'échelle du Québec, des équipes de recenseurs fédéraux visiteront chaque foyer pour y recueillir le nom des électeurs habiles à voter, en vue de dresser la liste électorale fédérale. Après avoir inscrit les noms des électeurs résidant à votre domicile, les recenseurs laisseront à chacun une *Carte d'information de l'électeur*. Aux élections précédentes, ces cartes étaient envoyées par la poste.

La *Carte d'information de l'électeur* contient des renseignements indispensables pour voter, comme l'adresse de votre bureau de scrutin ainsi que les dates et le lieu du vote par anticipation. Il serait souhaitable que vous apportiez cette carte au moment d'aller voter.

Si vous êtes absent lors de la première visite des recenseurs, ils repasseront une seconde fois. Si cette deuxième visite est infructueuse, ils vous laisseront une *Carte de demande d'inscription par la poste*. Vous pouvez faire ajouter votre nom à la liste électorale en remplissant cette carte et en la renvoyant au bureau local d'Élections Canada, qui doit la recevoir au plus tard à 18 h le mercredi précédant le jour du scrutin.

Si vous avez déménagé au Québec depuis octobre 1992, votre nom et votre nouvelle adresse seront ajoutés, au cours du recensement, à la liste électorale de votre nouvelle section de vote.

---

**Si mon nom apparaissait sur une liste électorale provinciale récente, figurera-t-il sur la liste électorale fédérale?**

Élections Canada n'utilise pas les listes électorales provinciales, territoriales ou municipales étant donné que les exigences du droit de vote peuvent varier selon la région.

**Comment puis-je demander une modification ou un ajout à la liste électorale?**

Les électeurs auront plusieurs options pour faire une modification ou un ajout à la liste électorale après la période de recensement. Si vous étiez absent de chez vous lors de la visite des recenseurs ou si vous n'avez pas obtenu de *Carte de demande d'inscription par la poste*, vous pouvez vous rendre au bureau local d'Élections Canada ou demander à ce bureau d'envoyer des *agents réviseurs* à votre domicile. Vous pouvez également vous rendre à l'un des bureaux de révision de votre circonscription.

Les révisions à la liste électorale peuvent être faites jusqu'à 18 h le mercredi précédant le jour du scrutin. Vous devrez montrer des pièces d'identité.

Il est fortement conseillé à tous les électeurs de veiller à ce que leur nom figure sur la liste électorale; un mécanisme spécial a toutefois été prévu pour permettre aux électeurs des régions urbaines et rurales d'exercer leur droit de vote le jour du scrutin, même s'il leur a été impossible de s'inscrire avant le jour du scrutin.



## **Et si j'ai une déficience?**

La Loi offre maintenant un meilleur accès à tous les électeurs. Tous les bureaux de scrutin devraient être pourvus d'un accès de plain-pied. Si votre bureau de scrutin figure parmi les rares qui n'offrent pas un tel accès, le bureau local d'Élections Canada vous indiquera à quel endroit vous pouvez voter. Des renseignements peuvent également être obtenus sur les services offerts aux personnes ayant une déficience auditive, visuelle ou autre.

## **Où et quand puis-je voter?**

Le jour du scrutin, vous votez au bureau de scrutin situé à l'adresse mentionnée sur la *Carte d'information de l'électeur* que vous recevrez d'Élections Canada. Les bureaux de scrutin sont ouverts de 9 h à 20 h.

---

## **Que faire s'il m'est impossible de voter le jour du scrutin?**

Toute personne dont le nom figure sur la liste électorale peut voter au *bureau spécial de scrutin*. Pour obtenir des renseignements sur le vote par anticipation dans votre région, consultez votre *Carte d'information de l'électeur*.

Les nouvelles dispositions de la loi permettent également aux électeurs de voter par anticipation au moyen d'un *bulletin de vote spécial*. Pour en obtenir un, vous devez remplir un formulaire de demande disponible dans tout bureau d'Élections Canada. Ce bulletin vous permettra de voter par la poste ou en personne au bureau d'Élections Canada de votre circonscription.


Toute personne habilitée à voter peut le faire par bulletin de vote spécial, notamment les personnes incapables de se rendre à leur bureau de scrutin le jour de l'élection, tels les étudiants universitaires éloignés de leur domicile habituel, les voyageurs de commerce ou les personnes en vacances. Ce mécanisme permet en outre à la plupart des citoyens canadiens qui vivent ou voyagent à l'étranger de voter. Les électeurs hospitalisés ou ayant une déficience peuvent également voter par bulletin spécial.

Le vote par procuration a été remplacé par le vote au moyen d'un bulletin spécial.

## **Les limites des circonscriptions électorales ont-elles été modifiées?**

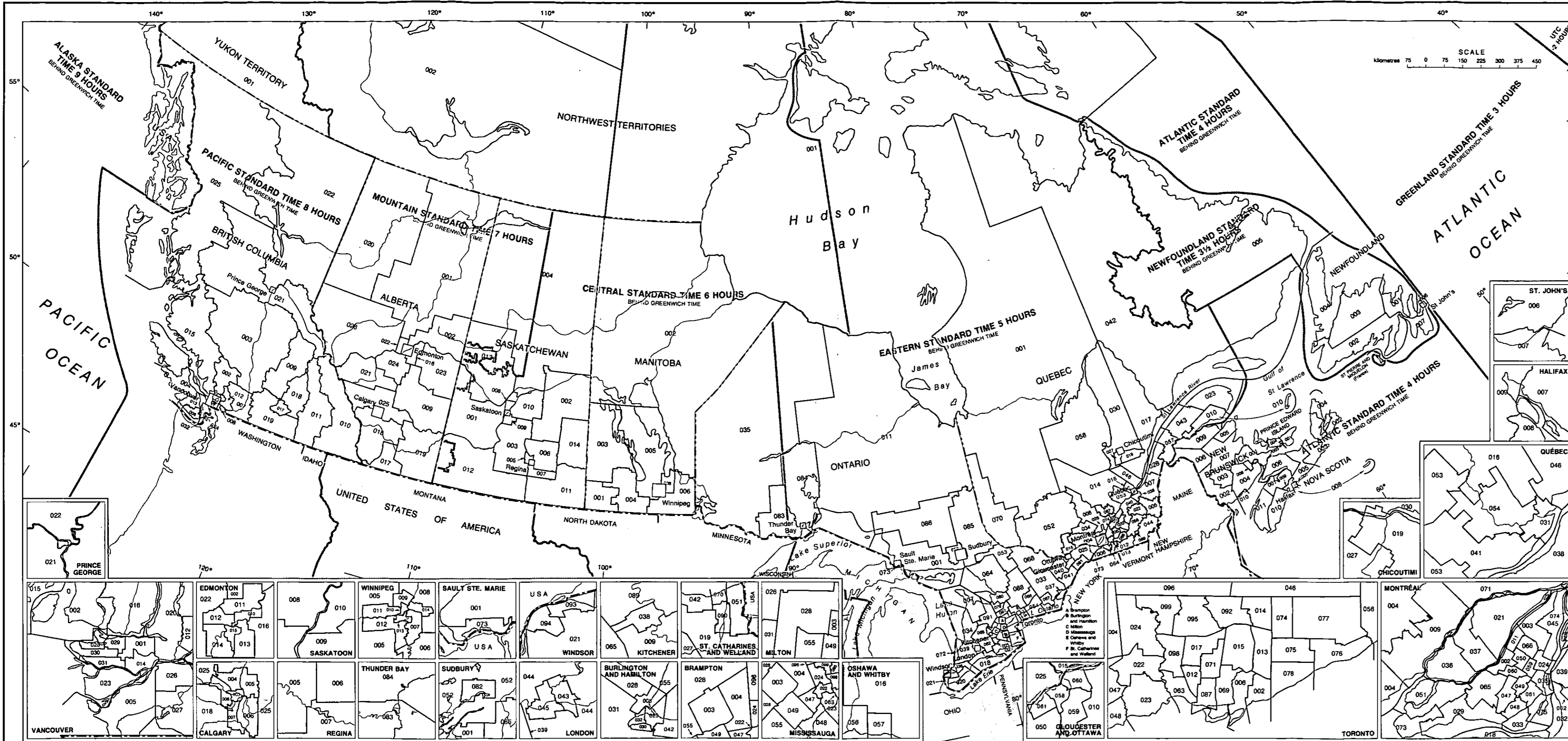
La présente élection fédérale respectera les limites des circonscriptions utilisées à l'élection fédérale de 1988.

# OÙ PUIS-JE OBTENIR PLUS DE RENSEIGNEMENTS ?

- Surveillez les annonces d'Élections Canada dans la presse écrite et électronique.
- Guettez le passage des recenseurs et conservez votre *Carte d'information de l'électeur*.
- Regardez la Chaîne parlementaire au réseau de télévision par câble.
- Composez sans frais le numéro 1-800-267-VOTE (8683).  
Les personnes sourdes ou malentendantes peuvent composer le numéro  
ATS 1-800-361-8935. 
- Communiquez avec le bureau d'Élections Canada de votre circonscription.

**NEW  
DOCUMENT**





### INDEX OF ELECTORAL DISTRICTS

<p><b>BRITISH COLUMBIA</b></p> <p>001 Burnaby—Kingway 002 Capilano—Howe Sound 003 Cariboo—Chilcotin 004 Comox—Alberni 005 Delta 006 Esquimalt—Juan de Fuca 007 Fraser Valley East 008 Fraser Valley West 009 Kamloops 010 Kootenay East 011 Kootenay West—Ravelston 012 Mission—Coquitlam 013 Nanaimo—Cowichan 014 New Westminster—Burnaby 015 North Island—Powell River 016 North Vancouver 017 Okanagan Centre 018 Okanagan—Shuswap 019 Okanagan—Similkameen—Meritt 020 Port Moody—Coquitlam 021 Prince George—Bulkley Valley 022 Prince George—Peace River 023 Richmond 024 Saanich—Gulf Islands 025 Skeena 026 Surrey North 027 Surrey—White Rock—South Langley 028 Vancouver Centre 029 Vancouver East 030 Vancouver Quads 031 Vancouver South 032 Victoria</p> <p><b>ALBERTA</b></p> <p>001 Athabasca 002 Beaver River 003 Calgary Centre 004 Calgary North 005 Calgary Northeast 006 Calgary Southeast 007 Calgary Southwest 008 Calgary West 009 Crowfoot 010 Edmonton East 011 Edmonton North 012 Edmonton Northwest 013 Edmonton Southeast 014 Edmonton Southwest 015 Edmonton—Strathcona 016 Elk Island 017 Lethbridge 018 Macleod 019 Medicine Hat 020 Peace River 021 Red Deer 022 St. Albert 023 Vegreville 024 Westsask 025 Wild Rose 026 Yellowhead</p> <p><b>SASKATCHEWAN</b></p> <p>001 Kindersley—Lloydminster 002 Mackenzie 003 Moose Jaw—Laka Centre 004 Prince Albert—Churchill River 005 Regina—Lumsden 006 Regina—St. Appelle 007 Regina—Wascana 008 Saskatoon—Clark's Crossing 009 Saskatoon—Dundurn 010 Saskatoon—Humboldt 011 Souris—Moose Mountain 012 Swift Current—Maple Creek—Assiniboia 013 The Battlefords—Meadow Lake 014 Yorkton—Maidwell</p> <p><b>MANITOBA</b></p> <p>001 Brandon—Souris 002 Dauphin—Swan River 003 Ligon—Marquette 004 Portage—Interlake 005 Provencher 006 St. Boniface 007 Selkirk—Red River 008 Winnipeg North 009 Winnipeg North Centre 010 Winnipeg St. James 011 Winnipeg South 012 Winnipeg South Centre 013 Winnipeg Transcona</p>	<p><b>ONTARIO</b></p> <p>001 Algoma 002 Beaches—Woodbine 003 Brampton 004 Brantford—Gore—Malton 005 Brant 006 Broadview—Greenwood 007 Brantford—Grey 008 Burlington 009 Cambridge 010 Bowmanville—Caledonia 011 Cochrane—Superior 012 Davenport 013 Don Valley East 014 Don Valley North 015 Don Valley West 016 Durham 017 Eglinton—Lawrence 018 Elgin—Norfolk 019 Erie 020 Essex—Kent 021 Essex—Windsor 022 Etobicoke 023 Etobicoke—Lakeshore 024 Etobicoke North 025 Guelph—Prescott—Russell 026 Guelph—Wellington 027 Haldimand—Norfolk 028 Halton—Peel 029 Hamilton East 030 Hamilton Mountain 031 Hamilton—Wentworth 032 Hamilton West 033 Hastings—Frontenac—Lennox and Addington 034 Huron—Bruce 035 Kenora—Rainy River 036 Kent 037 Kingston and the Islands 038 Kitchener 039 Lambton—Middlesex 040 Lanark—Carleton 041 Louis-Hébert 042 Manicouagan 043 Matapédia—Matane 044 Mégantic—Compton—Stanstead 045 London West 046 Markham—Whitchurch—Stouffville 047 Mississauga East 048 Mississauga South 049 Mississauga West 050 Nepean 051 Niagara Falls 052 Nickel Belt 053 Nipissing 054 Northumberland 055 Oakville—Mississauga 056 Ontario 057 Ottawa 058 Ottawa Centre 059 Ottawa South 060 Ottawa—Vanier 061 Ottawa West 062 Oxford 063 Parkdale—High Park 064 Parry Sound—Muskoka 065 Perth—Wellington—Waterloo 066 Peterborough 067 Prince Edward—Hastings 068 Rainy—Nipissing—Pembroke 069 Rosedale 070 St. Catharines 071 St. Paul's 072 Simcoe—Lambton 073 Sault Ste. Marie 074 Scarborough—Agriculture 075 Scarborough Centre 076 Scarborough East 077 Scarborough—Rouge River 078 Scarborough West 079 Simcoe Centre 080 Simcoe North 081 Stormont—Dundas 082 Sudbury 083 Thunder Bay—Aiskohan 084 Thunder Bay—Nipigon 085 Timiskaming—French River 086 Timmins—Chapleau 087 Trinity—Spadina 088 Victoria—Haliburton 089 Waterloo 090 Welland—St. Catharines—Thorold 091 Wellington—Grey—Dufferin—Simcoe 092 Wilkesville 093 Windsor—St. Clair 094 Windsor West 095 York Centre 096 York North 097 York—Simcoe 098 York South—Weston 099 York West</p> <p><b>QUEBEC</b></p> <p>001 Abitibi 002 Ahuntsic 003 Arjepuk—Rivière-des-Prairies 004 Argenteuil—Papineau 005 Beauce 006 Beauharnois—Salaberry 007 Beauport 008 Berthier—Montcalm 009 Blainville—Deux-Montagnes 010 Boisvert—Bee-de-la-Macasserie 011 Bourassa 012 Brome—Massachusetts 013 Chambly 014 Charolais 015 Gatineau—La Lièvre 016 Charlesbourg 017 Charlevoix 018 Châteauguay 019 Chicoutimi 020 Drummond 021 Laval East 022 Frontenac 023 Gaspé 024 Hochéaux-Maisonsneuve 025 Hull—Aylmer 026 Joliette 027 Madawaska—Rivière-du-Loup 028 Kamouraska—Rivière-du-Loup 029 Lachine—St-Louis 030 Lac-Saint-Jean 031 Québec 032 La Prairie 033 LaSalle—Émard 034 Laurentides 035 Laurier—Sainte-Marie 036 Laval West 037 Laval Centre 038 Lévis 039 Longueuil 040 Lotbinière 041 Louis-Hébert 042 Manicouagan 043 Matapédia—Matane 044 Mégantic—Compton—Stanstead 045 London West 046 Markham—Whitchurch—Stouffville 047 Mississauga East 048 Mississauga South 049 Mississauga West 050 Nepean 051 Niagara Falls 052 Nickel Belt 053 Nipissing 054 Northumberland 055 Oakville—Mississauga 056 Ontario 057 Ottawa 058 Ottawa Centre 059 Ottawa South 060 Ottawa—Vanier 061 Ottawa West 062 Oxford 063 Parkdale—High Park 064 Parry Sound—Muskoka 065 Perth—Wellington—Waterloo 066 Peterborough 067 Prince Edward—Hastings 068 Rainy—Nipissing—Pembroke 069 Rosedale 070 St. Catharines 071 St. Paul's 072 Simcoe—Lambton 073 Sault Ste. Marie 074 Scarborough—Agriculture 075 Scarborough Centre 076 Scarborough East 077 Scarborough—Rouge River 078 Scarborough West 079 Simcoe Centre 080 Simcoe North 081 Stormont—Dundas 082 Sudbury 083 Thunder Bay—Aiskohan 084 Thunder Bay—Nipigon 085 Timiskaming—French River 086 Timmins—Chapleau 087 Trinity—Spadina 088 Victoria—Haliburton 089 Waterloo 090 Welland—St. Catharines—Thorold 091 Wellington—Grey—Dufferin—Simcoe 092 Wilkesville 093 Windsor—St. Clair 094 Windsor West 095 York Centre 096 York North 097 York—Simcoe 098 York South—Weston 099 York West</p>	<p><b>NEW BRUNSWICK</b></p> <p>001 Beauséjour 002 Carleton—Charlotte 003 Fredericton—York-Sunbury 004 Fundy—Royal 005 Acadia—Bathurst 006 Madawaska—Victoria 007 Miramichi 008 Moncton 009 Restigouche—Chaleur 010 Saint John</p> <p><b>NOVA SCOTIA</b></p> <p>001 Annapolis Valley—Hants 002 Cape Breton—East Richmond 003 Cape Breton—Highlands—Canso 004 Cape Breton—The Sydneys 005 Central Nova 006 Cumberland—Colchester 007 Dartmouth 008 Halifax 009 Halifax West 010 South Shore 011 South West Nova</p> <p><b>PRINCE EDWARD ISLAND</b></p> <p>001 Cardigan 002 Egmont 003 Hillsborough 004 Malpeque</p> <p><b>NEWFOUNDLAND</b></p> <p>001 Bonaville—Trinity—Conception 002 Burin—St. George's 003 Gander—Grand Falls 004 Humber—St. Berbs—Bass River 005 Labrador 006 St. John's East 007 St. John's West</p> <p><b>YUKON TERRITORY</b></p> <p>001 Yukon</p> <p><b>NORTHWEST TERRITORIES</b></p> <p>001 Nunatsiut 002 Western Arctic</p>
--	--	--

Note: An asterisk (\*) indicates a change in the name of the electoral district subsequent to the 1987 Representation Order.

**CANADA**  
FEDERAL  
ELECTORAL DISTRICTS — 1987

PURSUANT TO THE ELECTORAL BOUNDARIES  
READJUSTMENT ACT  
R.S. 1985, C. E-3.

REPRESENTATION ORDER 1987 -  
1981 DECENNIAL CENSUS -

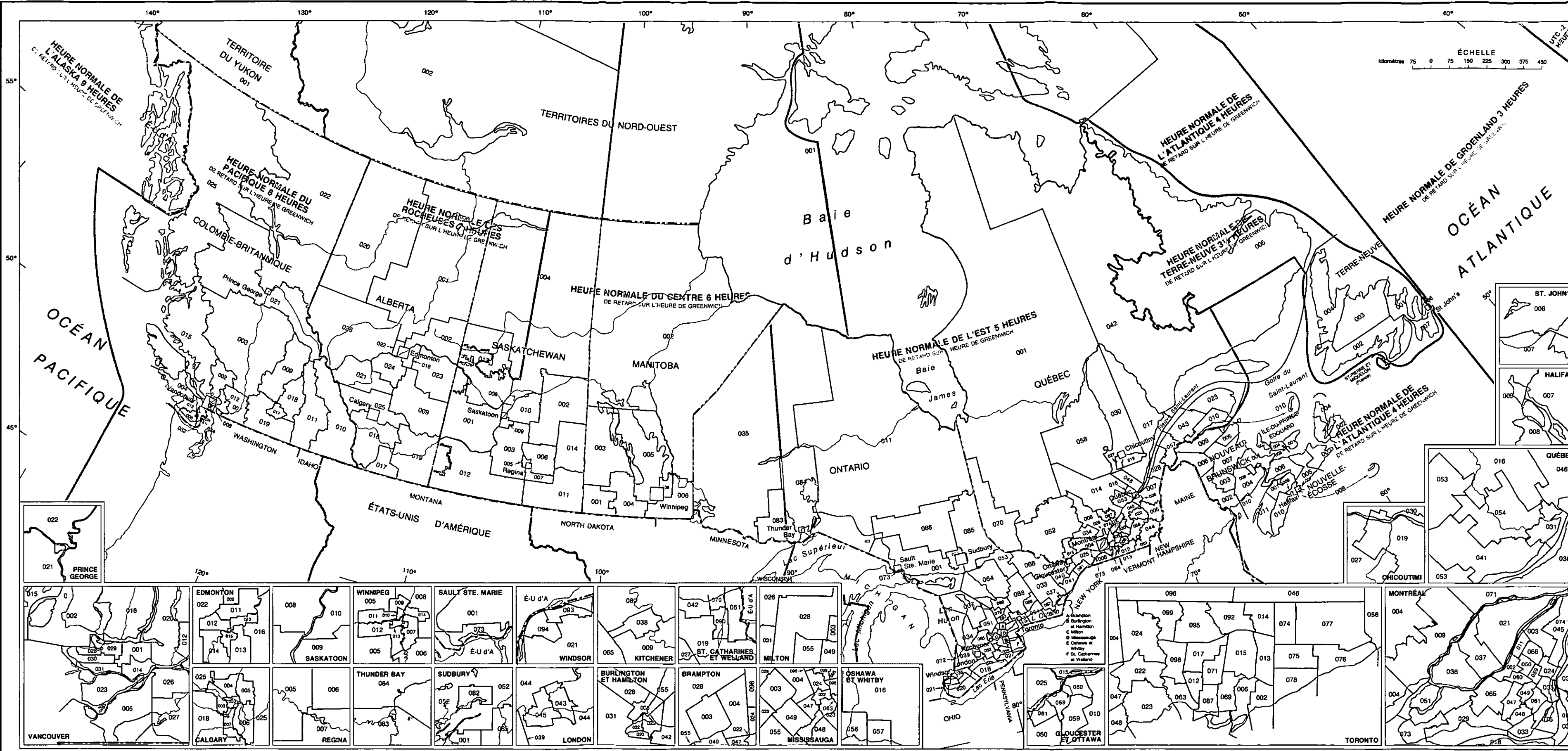
Electoral district boundary .....  
Legislated Standard Time Zone boundary .....



PRODUCED AND PRINTED FOR THE OFFICE OF THE CHIEF ELECTORAL OFFICER BY THE CANADA CENTRE FOR MAPPING 1988. COPIES MAY BE OBTAINED FROM ELECTIONS CANADA IN OTTAWA.

The time zones indicated are pursuant to the Interpretation Act, R.S. 1985, chapter I-21, s. 35. In an electoral district lying in more than one time zone, all the operations prescribed by the Canada Elections Act will be conducted under one time zone pursuant to section 324 of the Act.

Reprinted with amendments, 1993.



**INDEX DES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES**

COLOMBIE-BRITANNIQUE	ONTARIO	QUÉBEC	NOUVEAU-BRUNSWICK
001 Burnaby—Kingsway	001 Algoma	001 Abitibi	070 Témiscamingue
002 Caplano—Howe Sound	002 Beaches—Woodbine	002 Abitibi	071 Terrebonne
003 Carleton—Chilcoteau	003 Brampton	003 Argenteau—Rivières-des-Prairies	072 Trois-Rivières
004 Comox—Alberni	004 Brantwell—Gore—Malton*	004 Argenteau—Rivières-des-Prairies	073 Val-d'Auray
005 Delta	005 Brant	005 Beauport	074 Verchères
006 Esquimalt—Juan de Fuca	006 Brockton—Greenwood	006 Beauport—Salaberry	075 Verdun—Saint-Paul
007 Fraser Valley—Est	007 Bruce—Grey	007 Beauport—Salaberry	
008 Fraser Valley—Ouest	008 Burlington	008 Beauport—Salaberry	
009 Kamloops	009 Cambridge	009 Beauport—Salaberry	
010 Kootenay—Est	010 Carleton—Gloicester	010 Beauport—Salaberry	
011 Kootenay—Ouest—Ravelstoke	011 Cochrane—Supérieur	011 Beauport—Salaberry	
012 Mission—Coquitlam	012 Davenport	011 Bourassa	
013 Nanaimo—Cowichan	013 Don Valley—Est	012 Brome—Missisquoi	
014 New Westminster—Burnaby	014 Don Valley—Nord	013 Chambly	
015 North Island—Powell River	015 Don Valley—Ouest	014 Charlevoix	
016 North Vancouver	016 Durham	015 Gatineau—La Lièvre*	
017 Okanagan—Centre	017 Elgin—Lawrence	016 Châteauguay	
018 Okanagan—Shuswap	018 Elgin—Nortfolk*	017 Charlevoix	
019 Okanagan—Similkameen—Meritt	019 Erie	018 Châteauguay	
020 Port Moody—Coquitlam	020 Essex—Kent	019 Chicoutimi	
021 Prince George—Buckley Valley	021 Essex—Windsor	020 Drummond	
022 Prince George—Peace River	022 Etobicoke—Centre	021 Frontenac	
023 Richmond	023 Etobicoke—Lakeshore	022 Gaspé	
024 Saanich—Les Îles-du-Golfe	024 Etobicoke—Nord	023 Hochéaux—Maisonneuve	
025 Skeena	025 Glangarry—Prescott—Russell	024 Hudson—Aymmer	
026 Surrey—Nord	026 Qu'Appelle—Wentworth	025 Joliette	
027 Surrey—White-Rock—South Langley*	027 Haldimand—Norfolk	026 Joncas	
028 Vancouver—Centre	028 Halton—Peel	027 Kamouraski—Rivière-du-Loup	
029 Vancouver—Est	029 Hamilton—Est	028 Lachine—Lac-Saint-Louis	
030 Vancouver—Quatre	030 Hamilton—Mountain	029 Lac-Saint-Jean	
031 Vancouver—Sud	031 Hamilton—Wentworth	030 Québec	
032 Victoria	032 Hamilton—Ouest	031 La Prairie	
	033 Hastings—Frontenac—Lennox and Addington	032 LaSalle—Émard	
	034 Huron—Bruce	033 LaSalle—Émard	
	035 Kanora—Rainy River	034 Laurentides	
	036 Kent	035 Laurier—Sainte-Marie	
	037 Kingston et les Îles	036 Lével—Ouest*	
	038 Kitchener	037 Lével—Centre*	
	039 Lambton—Middlesex	038 Lével	
	040 Lanark—Carleton	039 Longueuil	
	041 Leeds—Graveline	040 Lotbinière	
	042 Lincoln	041 Louis-Hébert	
	043 London—Est	042 Manicouagan	
	044 London—Middlesex	043 Mégantic—Matane	
	045 London—Ouest	044 Mégantic—Compton—Stanstead	
	046 Markham—Whitchurch—Stouffville*	045 Mercier	
	047 Mississauga—Nord	046 Beauport—Montmorency—Orléans*	
	048 Mississauga—Sud	047 Notre-Dame-de-Grâce	
	049 Mississauga—Sud-Ouest	048 Outremont	
	050 Niagara—Niagara Falls	049 Papineau—Saint-Michel	
	051 Niagara—Niagara Falls	050 Pierrefonds—Dollard	
	052 Nickel Belt	051 Pontiac—Gatineau—Labelle	
	053 Nipissing	052 Pontiac	
	054 Northumberland	053 Portneuf	
	055 Oakville—Milton	054 Québec-Est	
	056 Ontario	055 Richelieu	
	057 Ottawa—Centre	056 Richmond—Wolfe	
	058 Ottawa—Est	057 Rimouski—Témiscouata	
	059 Ottawa—West	058 Roberval	
	060 Ottawa—Vanier	059 Rosemont	
	061 Ottawa—West	060 Saint-Denis	
	062 Oxford	061 Saint-Henri—Westmount	
	063 Parkdale—High Park	062 Saint-Hubert	
	064 Parry Sound—Muskoka	063 Saint-Hyacinthe—Bagot	
	065 Perth—Wellington—Waterloo	064 Saint-Jean	
	066 Peterborough	065 Saint-Laurent—Cartierville*	
	067 Prince Edward—Hastings	066 Saint-Léonard	
	068 Renfrew—Nipissing—Pembroke*	067 Saint-Maurice	
	069 Rosedale	068 Sherbrooke	
	070 St. Catharines		
	071 St. Paul's		
	072 Samia—Lambton		
	073 Sault Ste. Marie		
	074 Scarborough—Agiouorgi		
	075 Scarborough—Centre		
	076 Scarborough—East		
	077 Scarborough—Rouge River		
	078 Scarborough—West		
	079 Simcoe—Centre		
	080 Simcoe—Nord		
	081 Stormont—Dundas		
	082 Sudbury		
	083 Thunder Bay—Alton		
	084 Thunder Bay—Niagara		
	085 Timiskaming—French River*		
	086 Timmins—Chapleau		
	087 Trinity—Spadina		
	088 Victoria—Haliburton		
	089 Waterloo		
	090 Welland—St. Catharines—Thorold		
	091 Wellington—Grey—Dufferin—Simcoe		
	092 Willowdale		
	093 Windsor—Sainte-Claire*		
	094 Windsor—Ouest		
	095 York—Centre		
	096 York—Nord		
	097 York—Simcoe		
	098 York—Sud—Weston		
	099 York—Ouest		

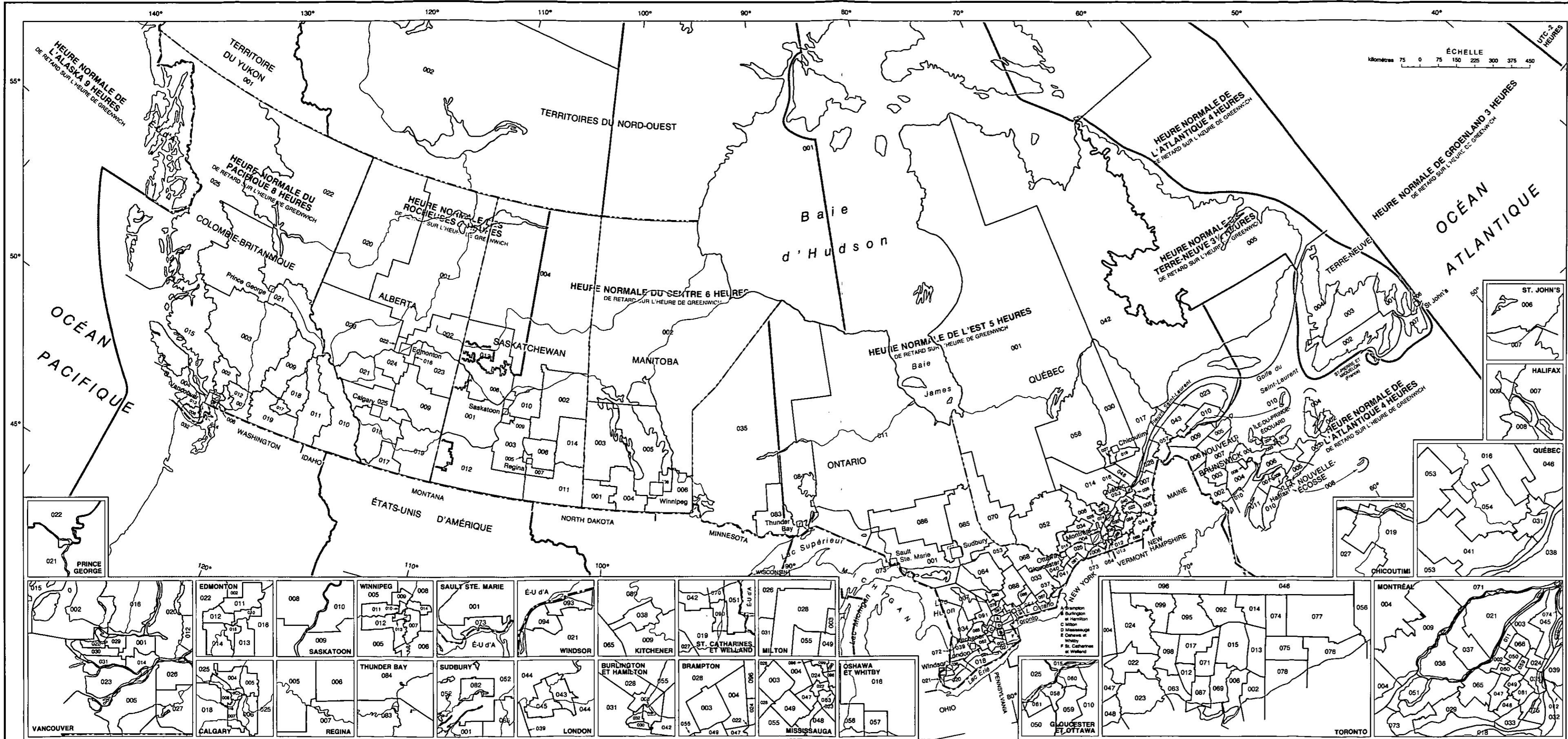
Remarque: Un astérisque (\*) indique que le nom de la circonscription a changé après l'Ordonnance de Représentation de 1987.

**CANADA**  
**CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES**  
**FÉDÉRALES — 1987**  
 SELON LA LOI SUR LA RÉVISION DES LIMITES  
 DES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES  
 L.R. (1985), ch. E-3.  
 - ORDONNANCE DE REPRÉSENTATION DE 1987 -  
 - RECENSEMENT DÉCENNAL DE 1981 -



ÉTABLI ET IMPRIMÉ EN 1988, POUR LE BUREAU DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS PAR LE CENTRE CANADIEN DE CARTOGRAPHIE. DES EXEMPLAIRES SONT DISPONIBLES AUPRÈS D'ÉLECTIONS CANADA À OTTAWA.

Reimprimée avec modifications, 1993.



### INDEX DES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES

COLOMBIE-BRITANNIQUE	ONTARIO	QUÉBEC	NOUVEAU-BRUNSWICK
001 Burnaby-Kingsway	001 Algoma	001 Abitibi	070 Témiscamingue
002 Capilano-Howe Sound	002 Beaches-Woodbine	002 Abitibi	071 Terrebonne
003 Cariboo-Chilcote	003 Brampton	003 Anjou-Rivières-des-Prairies	072 Trois-Rivières
004 Comox-Alberni	004 Brantford-Coro-Maitland	004 Argenteuil-Papineau	073 Vaudreuil
005 Delta	005 Brant	005 Beauport	074 Verchères
006 Esquimalt-Juan de Fuca	006 Broadview-Greenwood	006 Beauharnois-Salaberry	075 Verdun-Saint-Paul
007 Fraser Valley-Est	007 Bruce-Grey	007 Beauport	
008 Fraser Valley-Ouest	008 Burlington	008 Berthier-Montcalm	
009 Kamloops	009 Cambridge	009 Blainville-Deux-Montagnes	
010 Kootenay-Est	010 Carleton-Gloucester	010 Bonaventure-Bas-de-la-Madeleine	
011 Kootenay-Ouest-Revelstoke	011 Cochrane-Supérieur	011 Bourassa	
012 Mission-Coquitlam	012 Davenport	012 Brome-Missisquoi	
013 Nanaimo-Cowichan	013 Don Valley-Est	013 Chambly	
014 New Westminster-Burnaby	014 Don Valley-Ouest	014 Charlevoix	
015 North Island-Powell River	015 Don Valley-Ouest	015 Gatineau-La Patrie	
016 North Vancouver	016 Durham	016 Charlesbourg	
017 Okanagan-Centre	017 Eglinton-Lawrence	017 Châteauguay	
018 Okanagan-Sud-Ouest	018 Elgin-North	018 Chicoutimi	
019 Okanagan-Sud-Est	019 Ene	019 Drummond	
020 Port Moody-Coquitlam	020 Essex-Kent	020 Drummondville	
021 Prince George-Bulky Valley	021 Essex-Windsor	021 Frontenac	
022 Prince George-Ouest	022 Etobicoke-Centre	022 Gaspé	
023 Richmond	023 Etobicoke-Lakeshore	023 Hochelaga-Maison-Neuve	
024 Saanich-Les-Isles-de-Gulf	024 Etobicoke-Nord	024 Hull-Aylmer	
025 Skeena	025 Glengarry-Prescott-Russell	025 Joliette	
026 Surrey-Nord	026 Guelph-Wellington	026 Jonville	
027 Surrey-White Rock-South Langley	027 Haldimand-Norfolk	027 Kamouraska-Rivière-du-Loup	
028 Vancouver-Centre	028 Hamilton-Peel	028 Lachine-Lac-Saint-Louis	
029 Vancouver-Est	029 Hamilton-Est	029 Lac-Saint-Jean	
030 Vancouver-Ouest	030 Hamilton-Mountain	030 La Prairie	
031 Vancouver-Sud	031 Hamilton-Wentworth	031 LaSalle-Émard	
032 Victoria	032 Hastings-Frontenac-Lennox and Addington	032 Laurentides	
		033 Kenora-Rainy River	
		034 Kent	
		035 Kingston et les Îles	
		036 Lambton-Middlesex	
		037 Lanark-Carleton	
		038 Leeds-Grenville	
		039 Lincoln	
		040 London-Est	
		041 London-Middlesex	
		042 London-Ouest	
		043 Markham-Whitchurch-Stouffville	
		044 Mississauga-Est	
		045 Mississauga-Ouest	
		046 Niagara Falls	
		047 Niagara	
		048 Northumberland	
		049 Ontario	
		050 Ottawa	
		051 Ottawa-Centre	
		052 Ottawa-Ouest	
		053 Ottawa-Sud	
		054 Ottawa-Vanier	
		055 Peterborough	
		056 Peterborough-Centre	
		057 Peterborough-Est	
		058 Peterborough-Nord	
		059 Peterborough-Sud	
		060 Peterborough-Ouest	
		061 Peterborough-Nord-Ouest	
		062 Peterborough-Sud-Ouest	
		063 Peterborough-Sud-Est	
		064 Peterborough-Nord-Est	
		065 Peterborough-Sud-Est	
		066 Peterborough-Nord-Est	
		067 Peterborough-Sud-Est	
		068 Peterborough-Nord-Est	
		069 Peterborough-Sud-Est	
		070 Peterborough-Nord-Est	
		071 Peterborough-Sud-Est	
		072 Peterborough-Nord-Est	
		073 Peterborough-Sud-Est	
		074 Peterborough-Nord-Est	
		075 Peterborough-Sud-Est	
		076 Peterborough-Nord-Est	
		077 Peterborough-Sud-Est	
		078 Peterborough-Nord-Est	
		079 Peterborough-Sud-Est	
		080 Peterborough-Nord-Est	
		081 Peterborough-Sud-Est	
		082 Peterborough-Nord-Est	
		083 Peterborough-Sud-Est	
		084 Peterborough-Nord-Est	
		085 Peterborough-Sud-Est	
		086 Peterborough-Nord-Est	
		087 Peterborough-Sud-Est	
		088 Peterborough-Nord-Est	
		089 Peterborough-Sud-Est	
		090 Peterborough-Nord-Est	
		091 Peterborough-Sud-Est	
		092 Peterborough-Nord-Est	
		093 Peterborough-Sud-Est	
		094 Peterborough-Nord-Est	
		095 Peterborough-Sud-Est	
		096 Peterborough-Nord-Est	
		097 Peterborough-Sud-Est	
		098 Peterborough-Nord-Est	
		099 Peterborough-Sud-Est	
		100 Peterborough-Nord-Est	

ÉTABLI ET IMPRIMÉ EN 1988, POUR LE BUREAU DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS PAR LE CENTRE CANADIEN DE CARTOGRAPHIE. DES EXEMPLAIRES SONT DISPONIBLES AUPRÈS D'ÉLECTIONS CANADA À OTTAWA.

Les fuseaux horaires indiqués sont ceux prescrits par la Loi d'interprétation, L.R. (1985), chapitre 1-21, art. 35. Dans une circonscription électorale dans plus d'un fuseau horaire, toutes les opérations prescrites par la Loi électorale du Canada seront tenues sous un fuseau horaire uniforme à travers la circonscription, en vertu de l'article 324 de cette Loi.

Reimprimée avec modifications, 1993.

## CANADA

### CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES FÉDÉRALES — 1987

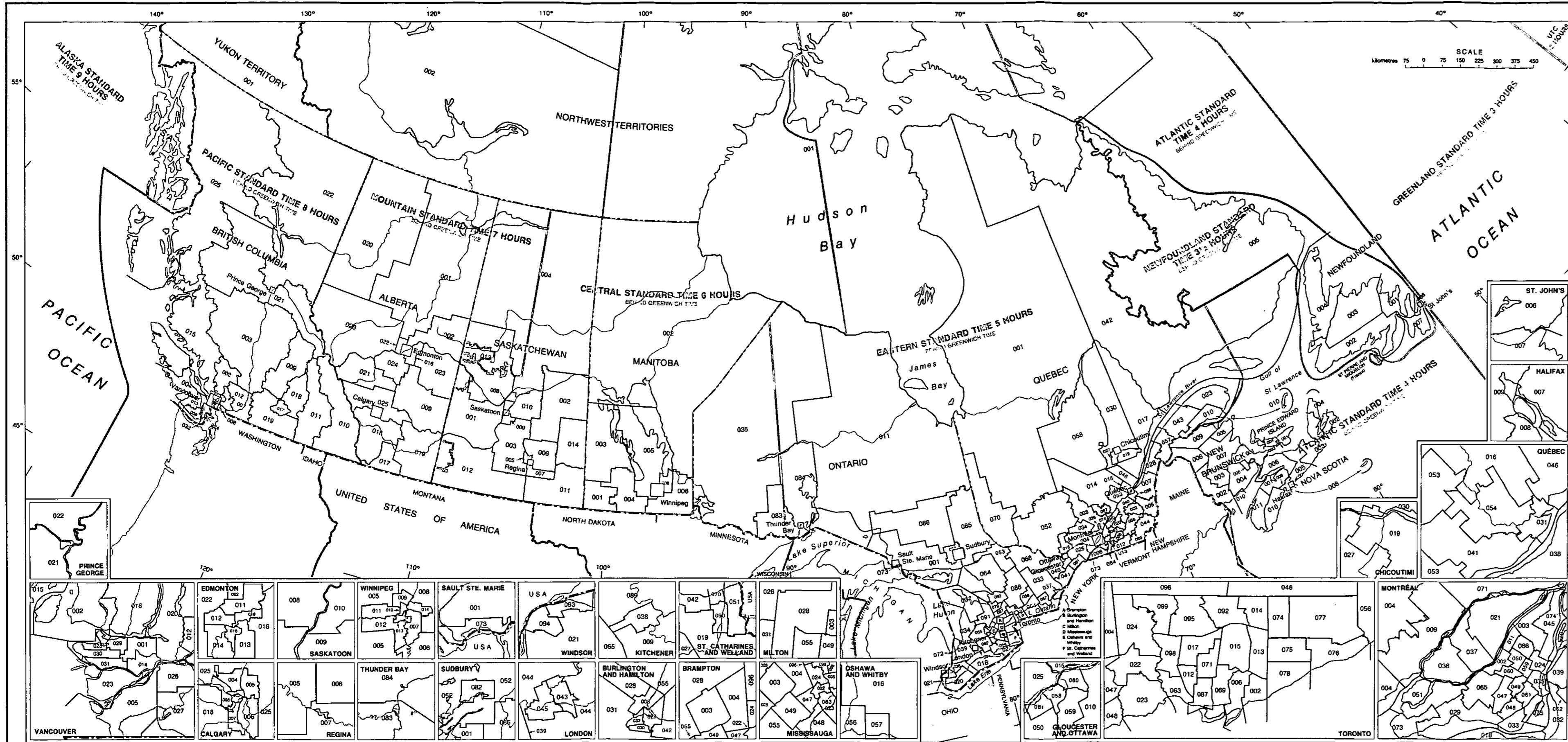
SELON LA LOI SUR LA RÉVISION DES LIMITES DES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES L.R. (1985), ch. E-3.

- ORDONNANCE DE REPRÉSENTATION DE 1987 -

- RECENSEMENT DÉCENNAL DE 1981 -

Limite de la circonscription électorale .....

Limite officielle d'un fuseau horaire .....



INDEX OF ELECTORAL DISTRICTS		
<b>BRITISH COLUMBIA</b>	<b>ONTARIO</b>	<b>QUEBEC</b>
001 Burnaby—Kingsway 002 Coquitlam—Howe Sound 003 Cariboo—Chilcotin 004 Comox—Alberni 005 Delta 006 Esquimalt—Juan de Fuca 007 Fraser Valley East 008 Fraser Valley West 009 Kamloops 010 Kootenay East 011 Kootenay West—Revelstoke 012 Mission—Coquitlam 013 Nanaimo—Cowichan 014 New Westminster—Burnaby 015 North Island—Powell River 016 North Vancouver 017 Okanagan Centre 018 Okanagan—Shuswap 019 Okanagan—Similkameen—Merritt 020 Port Moody—Coquitlam 021 Prince George—Bulkley Valley 022 Prince George—Peace River 023 Richmond 024 Saanich—Gulf Islands 025 Skeena 026 Surrey North 027 Surrey—White Rock—South Langley 028 Vancouver Centre 029 Vancouver East 030 Vancouver Quadra 031 Vancouver South 032 Victoria	001 Algoma 002 Arthurs—Woodbine 003 Brantford 004 Brantford—Core—Malton 005 Brant 006 Brockton—Greenwood 007 Bruce—Grey 008 Burlington 009 Cambridge 010 Carleton—Gloucester 011 Cochrane—Superior 012 Davenport 013 Don Valley East 014 Don Valley North 015 Don Valley West 016 Durham 017 Eglinton—Lawrence 018 Elgin—Nottaris 019 Erie 020 Essex—Kent 021 Essex—Windsor 022 Etobicoke Centre 023 Etobicoke—Lakeshore 024 Etobicoke North 025 Glenora—Prescott—Russell 026 Guelph—Wellington 027 Haldimand—Norfolk 028 Halton—Peel 029 Hamilton East 030 Hamilton Mountain 031 Hamilton—Wentworth 032 Hamilton West 033 Hastings—Frontenac—Lennox and Addington 034 Huron—Bruce 035 Kenora—Rainy River 036 Kent 037 Kingston and the Islands 038 Kitchener 039 Lambton—Middlesex 040 Lanark—Carleton 041 Leeds—Grenville 042 Lincoln 043 London East 044 London—Middlesex 045 London West 046 Markham—Whitchurch—Stouffville 047 Mount Royal 048 Notre-Dame-de-Grâce 049 Mississauga West 050 Mississauga—St. Michel 051 Niagara Falls 052 Nickel Belt 053 Nipissing 054 Northumberland 055 Oakville—Milton 056 Ontario 057 Ottawa 058 Ottawa Centre 059 Ottawa South 060 Ottawa—Vanier 061 Ottawa West 062 Oxford 063 Parkdale—High Park 064 Parry Sound—Muskoka 065 Perth—Wellington—Waterloo 066 Peterborough 067 Prince Edward—Hastings 068 Renfrew—Nipissing—Pembroke 069 Rosedale 070 St. Catharines 071 St. Paul's 072 Simcoe 073 South St. Marie 074 Scarborough—Aglincourt 075 Scarborough East 076 Scarborough Centre 077 Scarborough—Rouge River 078 Scarborough West 079 Simcoe North 080 Simcoe North 081 Simcoe—Dundas 082 Sudbury 083 Thunder Bay—Atikokan 084 Thunder Bay—Nipigon 085 Timiskaming—French River 086 Timmins—Chapleau 087 Trillium—Spadina 088 Victoria—Haliburton 089 Waterloo 090 Welland—St. Catharines—Thorold 091 Wellington—Grey—Dufferin—Simcoe 092 Willowdale 093 Windsor—St. Clair 094 Windsor West 095 York Centre 096 York North 097 York—Simcoe 098 York South—Weston 099 York West	070 Temiscamingue 071 Terrebonne 072 Trois-Rivières 073 Veillonville 074 Verchères 075 Verduin—Saint-Paul
<b>ALBERTA</b>	<b>NEW BRUNSWICK</b>	<b>NOVA SCOTIA</b>
001 Athabasca 002 Beaver River 003 Calgary Centre 004 Calgary North 005 Calgary Northeast 006 Calgary Southeast 007 Calgary Southwest 008 Calgary West 009 Crowfoot 010 Edmonton East 011 Edmonton North 012 Edmonton Northwest 013 Edmonton Southeast 014 Edmonton Southwest 015 Edmonton—Strathcona 016 Elk Island 017 Lethbridge 018 Macleod 019 Medicine Hat 020 Peace River 021 Red Deer 022 St. Albert 023 Vegreville 024 Wetaskiwin 025 Wild Rose 026 Yellowhead	001 Beauséjour 002 Carleton—Charlotte 003 Fredericton—York-Sunbury 004 Fundy—Royal 005 Acadia—Bathurst 006 Madawaska—Victoria 007 Miramichi 008 Moncton 009 Restigouche—Chaleur 010 Saint-John	001 Annapolis Valley—Hants 002 Cape Breton—East Richmond 003 Cape Breton Highlands—Canso 004 Cape Breton—The Sydneys 005 Central Nova 006 Cumberland—Colchester 007 Dartmouth 008 Halifax 009 Halifax West 010 South Shore 011 South West Nova
<b>MANITOBA</b>	<b>PRINCE EDWARD ISLAND</b>	<b>NEWFOUNDLAND</b>
001 Brandon—Souris 002 Churchill 003 Dauphin—Swan River 004 Ligar—Marquette 005 Portage—Interlake 006 Provencher 007 St. Boniface 008 Selkirk—Red River 009 Winnipeg North 010 Winnipeg North Centre 011 Winnipeg St. James 012 Winnipeg South 013 Winnipeg South Centre 014 Winnipeg Transcona	001 Cardigan 002 Egmont 003 Hilsborough 004 Malpeque	001 Bonaville—Trinity—Conception 002 Burin—St. George's 003 Gander—Grand Falls 004 Humber—St. Barbe—Bale Verte 005 Lunenburg 006 St. John's East 007 St. John's West
<b>SASKATCHEWAN</b>	<b>YUKON TERRITORY</b>	<b>NORTHWEST TERRITORIES</b>
001 Kindersley—Lloydminster 002 Madawaska 003 Moose Jaw—Lake Centre 004 Prince Albert—Churchill River 005 Regina—Lumsden 006 Regina—D'Appelle 007 Regina—Wascana 008 Saskatoon—Clark's Crossing 009 Saskatoon—Dundurn 010 Saskatoon—Humboldt 011 Souris—Moose Mountain 012 Swift Current—Maple Creek—Assiniboia 013 The Battlefords—Meadow Lake 014 Yorkton—Melville	001 Yukon	001 Nunavut 002 Western Arctic

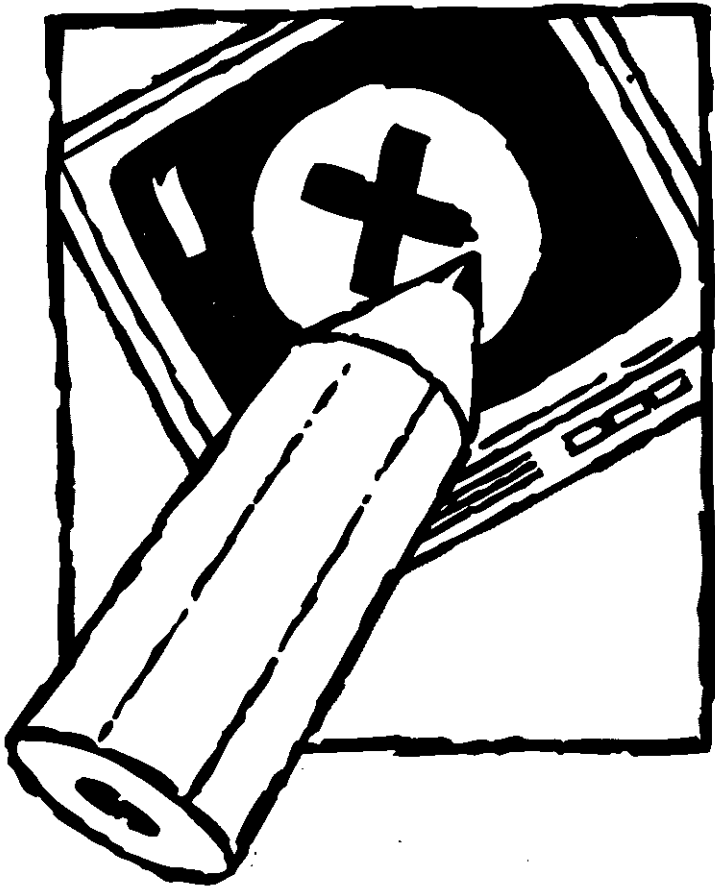
**CANADA**  
**FEDERAL**  
**ELECTORAL DISTRICTS — 1987**  
 PURSUANT TO THE ELECTORAL BOUNDARIES  
 READJUSTMENT ACT  
 R.S. 1985, C. E-3.  
 - REPRESENTATION ORDER 1987 -  
 - 1981 DECENNIAL CENSUS -



PRODUCED AND PRINTED FOR THE OFFICE OF THE CHIEF ELECTORAL OFFICER BY THE CANADA CENTRE FOR MAPPING 1988. COPIES MAY BE OBTAINED FROM ELECTIONS CANADA IN OTTAWA. Reprinted with amendments, 1993.

**NEW  
DOCUMENT**

# TUNE IN TO CPAC — THE CABLE PARLIAMENTARY CHANNEL



## INFO ELECTION 93

All the information you need to know about the federal election—facts and figures, key dates and more—is brought to you by Elections Canada on CPAC—the Cable Parliamentary Channel each day of the election period.

Elections Canada presents *Info Election 93* to inform Canadians about a variety of aspects of the election process.

Updated daily, *Info Election 93* will cover all facets of this important event, from getting on the voters list to recent changes in the election legislation. This material will be presented in two formats: scrolling text and closed and open captioned videos.

### SCROLLING TEXT

Daily features include:

- *Election News*
- *Voters' Notebook*
- *Election Facts*
- *Trivia Quiz*
- *Toll-Free Voter Information Numbers*
- *Available publications, tapes, etc.*

### VIDEO PRESENTATIONS

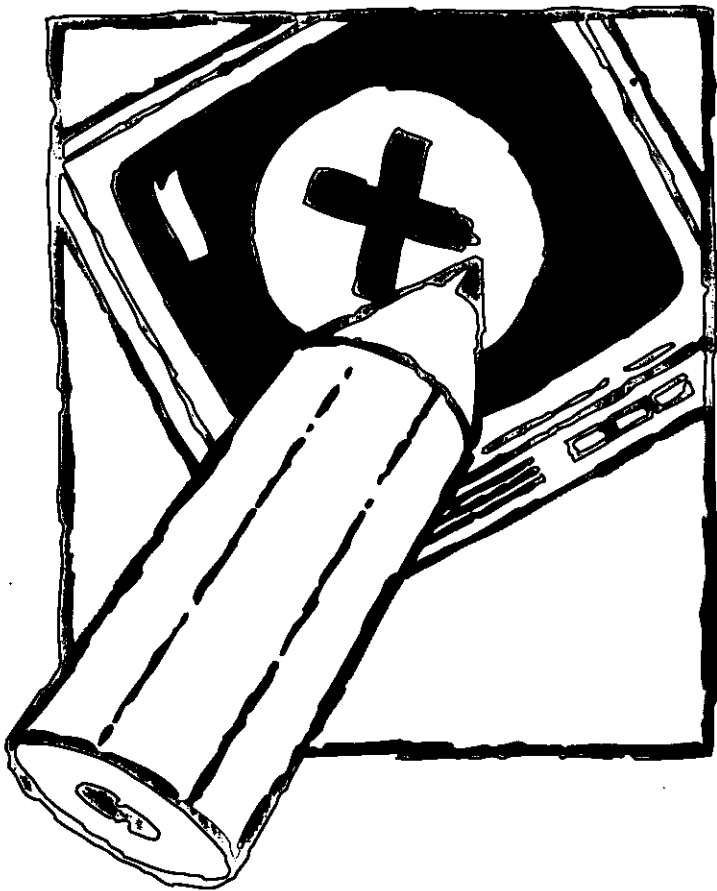
- *Voting is Accessible*
- *Counting Yourself In*
- *The New Special Ballot*

In addition, a series of brief "Election Portraits" explaining many aspects of the voting process will be repeatedly broadcast.

*Info Election 93* is brought to you through the combined resources of Elections Canada, CPAC—the Cable Parliamentary Channel and your local cable television company.

The non-partisan  
agency responsible  
for the conduct of  
federal elections

# LES ÉLECTIONS FÉDÉRALES À LA CHAÎNE PARLEMENTAIRE PAR CÂBLE



## INFO ÉLECTION 93

Des faits exacts, des chiffres précis, des dates à retenir— en bref, toute l'information factuelle dont vous avez besoin en vue de l'élection fédérale. Voilà ce qu'Élections Canada vous présentera quotidiennement sur les ondes de la **Chaîne parlementaire par câble** (CPAC) durant la période électorale.

Sous le titre général d'*Info Élection 93*, Élections Canada diffusera une série d'émissions qui renseigneront les Canadiens et Canadiennes sur la préparation et la conduite du prochain scrutin.

L'information, **mise à jour quotidiennement**, touchera à tous les aspects de cette importante consultation, de l'inscription sur la liste électorale aux récentes modifications à la loi électorale. Elle sera diffusée sous forme de texte à défilement continu et de présentation vidéo avec sous-titres codés ou non codés.

### INFORMATION EN TEXTE

L'information en texte défilant sera regroupée sous les rubriques que voici :

- *Nouvelles concernant le scrutin*
- *Aide-mémoire électoral*
- *Données sur l'élection*
- *Jeu-questionnaire*
- *Où téléphoner?*
- *Documents disponibles*

### PRÉSENTATIONS VIDÉO

- *Voter c'est accessible*
- *L'inscription sur la liste électorale*
- *Une nouveauté, le bulletin de vote spécial*

De courtes présentations regroupées dans une série intitulée *Regard sur les élections* seront en outre diffusées régulièrement pour approfondir certaines facettes du processus électoral.

La présentation d'*Info Élection 93* est rendue possible grâce aux efforts conjoints d'Élections Canada, de la Chaîne parlementaire par câble (CPAC) et de votre câblodistributeur local.

L'organisme  
non partisan chargé  
de la conduite des  
élections fédérales

**NEW  
DOCUMENT**



# FACT SHEET - FICHE DE RENSEIGNEMENTS

## ELECTION 1993

### WHAT'S AVAILABLE

Recent legislation has resulted in changes to the *Canada Elections Act* and put new emphasis on Elections Canada's role in informing the public about electoral law. The following publications deal with most aspects of the electoral process. Many will be available in public places in your area, some will be sent by mail — all may be ordered by filling out the enclosed order form. All publications are available in English and French and are free of charge unless otherwise noted.

#### HOW TO ORDER:

Contact the Enquiries Centre, Elections Canada:

- *by phone* — 1-800-267-VOTE (8683)  
voters who are deaf or hard of hearing can call our TDD/TTY number — 1-800-361-8935
- *by fax* — (613) 991-9335
- *by mail* — Elections Canada, 1595 Telesat Court, Ottawa, Ontario K1A 0M6  
(Please note that orders sent by mail will require more turnaround time.)

#### PUBLICATIONS

Ref. No.	Publication	Format	Quant.
EC 0150/93	Federal Election Legislation ( <i>Canada Elections Act</i> )	looseleaf	
EC 6050/93	<i>The Electoral Boundaries Readjustment Act</i>	book	
REF 0155/92	Federal Referendum Legislation ( <i>Referendum Act</i> )	book	
EC 0308	Federal election legislation — comparative table 1992/1993	table	
EC 0352	Representation in the Federal Parliament	booklet	
EC 0375	Your Returning Officer	pamphlet	
EC 0372	Voter's guide for voters in all provinces and territories except Quebec	pamphlet	
EC 0416	Voter's guide for the province of Quebec	pamphlet	
EC 0374	Voter's guide for youth	pamphlet	
EC 0367	Poster for youth	poster	

EC 0412



Elections Canada • Communications

1595 Telesat Court – 1595, cour Télésat • Ottawa Canada K1A 0M6

*The non-partisan agency responsible for the conduct of federal elections  
L'organisme non partisan chargé de la conduite des élections fédérales*

**PUBLICATIONS (CONT'D)**

Ref. No.	Publication	Format	Quant.
EC 0314 to EC 0314-33	Ethnocultural voter's guide for voters in all provinces and territories except Quebec (available in 34 languages — see Appendix I)	leaflet	
EC 0309-1 to EC 0309-16	Ethnocultural voter's guide for voters in Quebec (available in 17 languages — see Appendix II)	leaflet	
EC 0318	Aboriginal voter's guide for voters in all provinces and territories except Quebec — English/French	pamphlet	
EC 0318-2	Aboriginal voter's guide for voters in all provinces and territories except Quebec — English/Inuktitut/French	pamphlet	
EC 0318-3	Aboriginal voter's guide for voters in all provinces and territories except Quebec — English/Cree/French	pamphlet	
EC 0318-4	Aboriginal voter's guide for voters in all provinces and territories except Quebec — English/Ojibway/French	pamphlet	
EC 0318-5	Aboriginal voter's guide for voters in all provinces and territories except Quebec — English/Chipewyan/French	pamphlet	
EC 0316-1	Aboriginal voter's guide for voters in Quebec — French/English	pamphlet	
EC 0316-2	Aboriginal voter's guide for voters in Quebec — French/Cree/English	pamphlet	
EC 0317	Poster for Aboriginal voters	poster	
EC 0356	Guide to services for voters with special needs	brochure	
EC 0343	Elections Canada's special services for voters	leaflet	
EC 0341	Special services poster	poster	
EC 0369	Voter's guide for inmates	pamphlet	
EC 0315	Voting poster for inmates	poster	
EC 8601	Registration form and guide for Canadians away from their ridings	kit	
EC 8604	Poster on voting by Canadians away from their ridings	poster	
EC 0371	Election Expenses and You	pamphlet	
EC 0370	Important Considerations for Prospective Candidates	pamphlet	
EC 0329	Electoral calendar for all provinces and territories except Quebec	poster	
EC 0328	Electoral calendar for Quebec	poster	

## BACKGROUNDERS

Ref. No.	Publication	Format	Quant.
EC 0518	Revision of the lists of electors in all provinces and territories except Quebec	backgrounder	
EC 0517	Enumeration in Quebec at the 35th General Election	backgrounder	
EC 0510	ECAPLE: The Automated Production of the Lists of Electors	backgrounder	
EC 0513	Registration of Federal Political Parties	backgrounder	
EC 0511	Changes to the <i>Canada Elections Act</i> Regarding Nomination of Candidates	backgrounder	
EC 0514	The Returning Officer	backgrounder	
EC 0515	Special Voting Rules	backgrounder	
EC 0500	Accessibility to the Electoral System	backgrounder	
EC 0512	Polling Day Registration	backgrounder	
EC 0516	Investigative Process Under the <i>Canada Elections Act</i>	backgrounder	
EC 0410	Alphabetical List of MPs (by name and affiliation)	fact sheet	
EC 0409	List of Cabinet Ministers	fact sheet	
EC 0024	List of Electoral Districts (by province and territory)	fact sheet	
EC 0411	List of MPs by Riding (includes address, phone number and affiliation)	fact sheet	
EC 0470	List of Registered Political Parties (includes chief officers and addresses)	fact sheet	
EC 0451/88	1988 Election Results by Riding (Appendices)	booklet	

## ELECTION SIMULATION KITS

Primary and secondary schools can obtain complete election simulation kits free of charge.

Ref. No.	Title	Format	Quant.
K.50A	<i>Canada at the Polls</i> (secondary schools — adaptable to Grade 4 and up)	kit	
K.53	<i>My Favourite Playmate</i> (up to Grade 3)	kit	

## DETAILED REPORTS

Other, more detailed publications, such as reports and summaries of election and referendum results, guides to federal electoral districts, fiscal period returns, and street indexes, are available (in some cases, a fee will apply). For more information, contact:

Elections Canada: 1-800-267-VOTE (8683)

## MAPS

### ELECTORAL DISTRICT BOUNDARIES MAPS

One (1) map from each of the following categories can be provided *free of charge*:  
(additional copies may be ordered from Elections Canada at a cost of \$4.00 each + tax)

- ( ) Canada (English): Province or Territory (specify) \_\_\_\_\_
- ( ) Canada (French): Province or Territory (specify) \_\_\_\_\_
- ( ) Metro area (in city with more than one riding): (specify) \_\_\_\_\_
- ( ) Electoral district: (specify) \_\_\_\_\_

### POLLING DIVISION MAPS:

Number required ( ) \$2.50/sheet + shipping (+ tax where applicable)

#### FROM THE CANADA MAP OFFICE

Colour-coded maps showing election results by political party:  
\$9.75 + taxes + shipping

Canada Map Office, 130 Bentley Street, Nepean, Ontario K1A 0E9  
Phone: 1-800-465-6277 toll-free (local callers dial 952-7000)  
Fax: 1-800-661-6277 toll-free (local callers dial 957-8861)

Name/Nom		Address/Adresse	
City/Ville			Province
Postal code/Code postal	Telephone number/Numéro de téléphone		Fax number/Numéro de télécopieur
Special instructions/Directives spéciales			
Delivery/Livraison <input type="checkbox"/> Mail/Poste <input type="checkbox"/> Courier/Messenger <input type="checkbox"/> Pick-up/En personne			
Initials/Initiales		File number/Numéro de dossier	

**ETHNOCULTURAL VOTER'S GUIDE FOR ALL PROVINCES  
AND TERRITORIES EXCEPT QUEBEC**  
**GUIDE À L'INTENTION DES ÉLECTEURS DE DIFFÉRENTES ETHNIES  
DANS LES PROVINCES ET TERRITOIRES AUTRES QUE LE QUÉBEC**

**"VOTING IN A FEDERAL ELECTION"  
IS AVAILABLE IN THE FOLLOWING  
LANGUAGES**



**« LE VOTE À UNE ÉLECTION FÉDÉRALE »  
EST DISPONIBLE DANS LES LANGUES  
SUIVANTES**

The following information material can be obtained by sending this order form to ELECTIONS CANADA, 1595 Telesat Court, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0M6, or by calling (toll free) 1-800-267-VOTE (8683); persons who are deaf or hard of hearing can call TDD/TTY 1-800-361-8935 (toll free). FAX: 1-800-991-9335.

*Because stock may be limited, please order the minimum quantities required.*

Pour obtenir l'un ou l'autre des documents suivants, veuillez faire parvenir le bon de commande ci-dessous à l'attention d'ÉLECTIONS CANADA, 1595, cour Télésat, Ottawa (Ontario) Canada K1A 0M6, ou téléphoner au 1-800-267-VOTE (8683) sans frais; les personnes sourdes ou malentendantes peuvent composer le 1-800-361-8935 (ATS), sans frais. Télécopieur : 1-800-991-9335.

*Les stocks étant limités, veuillez ne commander que les quantités nécessaires.*

Inventory No. N° d'inventaire	Language/Langue	Quantity Quantité	Inventory No. N° d'inventaire	Language/Langue	Quantity Quantité
EC 0314	ENGLISH/ANGLAIS FRENCH/FRANÇAIS		EC 0314-18	KHMER (CAMBODIAN/ CAMBODGIEN)	
EC 0314-2	ARABIC/ARABE		EC 0314-19	KOREAN/CORÉEN	
EC 0314-3	ARMENIAN/ARMÉNIEN		EC 0314-20	MACEDONIAN/MACÉDONIEN	
EC 0314-4	CHINESE/CHINOIS		EC 0314-21	POLISH/POLONAIS	
EC 0314-5	CROATIAN/CROATE		EC 0314-22	PORTUGUESE/PORTUGAIS	
EC 0314-6	CZECH/TCHÈQUE		EC 0314-23	PUNJABI/PENDJABI	
EC 0314-7	DUTCH/NÉERLANDAIS		EC 0314-24	ROMANIAN/ROUMAIN	
EC 0314-8	ESTONIAN/ESTONIEN		EC 0314-25	RUSSIAN/RUSSE	
EC 0314-9	FARSI (PERSIAN/PERSAN)		EC 0314-26	SERBIAN/SERBE	
EC 0314-10	FINNISH/FINNOIS		EC 0314-27	SLOVAK/SLOVAQUE	
EC 0314-11	GERMAN/ALLEMAND		EC 0314-28	SPANISH/ESPAGNOL	
EC 0314-12	GREEK/GREC		EC 0314-29	TAMIL/TAMOUL	
EC 0314-13	GUJARATI		EC 0314-30	TAGALOG (FILIPINO/PHILIPPIN)	
EC 0314-14	HINDI		EC 0314-31	UKRAINIAN/UKRAINIEN	
EC 0314-15	HUNGARIAN/HONGROIS		EC 0314-32	URDU/OURDOU	
EC 0314-16	ITALIAN/ITALIEN		EC 0314-33	VIETNAMESE/VIETNAMIEN	
EC 0314-17	JAPANESE/JAPONAIS				

**GUIDE À L'INTENTION DES ÉLECTEURS DE DIFFÉRENTES ETHNIES AU QUÉBEC  
ETHNOCULTURAL VOTER'S GUIDE FOR THE PROVINCE OF QUEBEC**

**« LE VOTE À UNE ÉLECTION FÉDÉRALE »  
EST DISPONIBLE DANS LES LANGUES  
SUIVANTES**



**"VOTING IN A FEDERAL ELECTION"  
IS AVAILABLE IN THE FOLLOWING  
LANGUAGES**

Pour obtenir l'un ou l'autre des documents suivants, veuillez faire parvenir le bon de commande ci-dessous à l'attention d'ÉLECTIONS CANADA, 1595, cour Télésat, Ottawa (Ontario) Canada K1A 0M6, ou téléphoner au 1-800-267-VOTE (8683) sans frais; les personnes sourdes ou malentendantes peuvent composer le 1-800-361-8935 (ATS), sans frais. Télécopieur : 1-800-991-9335.

The following information material can be obtained by sending this order form to ELECTIONS CANADA, 1595 Telesat Court, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0M6, or by calling (toll free) 1-800-267-VOTE (8683); persons who are deaf or hard of hearing can call TDD/TTY 1-800-361-8935 (toll free). FAX: 1-800-991-9335.

*Les stocks étant limités, veuillez ne commander que les quantités nécessaires.*

*Because stock may be limited, please order the minimum quantities required.*

N° d'inventaire Inventory No.	Langue/Language	Quantité Quantity	N° d'inventaire Inventory No.	Langue/Language	Quantité Quantity
EC 0309-1	FRANÇAIS/FRENCH ANGLAIS/ENGLISH		EC 0309-9	ITALIEN/ITALIAN	
EC 0309-2	ARABE/ARABIC		EC 0309-10	KHMER (CAMBODGIEN/ CAMBODIAN)	
EC 0309-3	ARMÉNIEN/ARMENIAN		EC 0309-11	POLONAIS/POLISH	
EC 0309-4	CHINOIS/CHINESE		EC 0309-12	PORTUGAIS/ PORTUGUESE	
EC 0309-5	CRÉOLE (HAÏTIEN)/ CREOLE (HAITIAN)		EC 0309-13	ESPAGNOL/SPANISH	
EC 0309-6	ALLEMAND/GERMAN		EC 0309-14	UKRAINIEN/UKRAINIAN	
EC 0309-7	GREC/GREEK		EC 0309-15	VIETNAMIEN/ VIETNAMESE	
EC 0309-8	HONGROIS/HUNGARIAN		EC 0309-16	YIDDISH	

# FACT SHEET - FICHE DE RENSEIGNEMENTS

## ÉLECTION DE 1993

### RÉPERTOIRE DES PUBLICATIONS

En vertu des changements apportés récemment à la *Loi électorale du Canada*, Élections Canada a une responsabilité accrue d'informer le public au sujet de la législation électorale. Les publications énumérées ci-dessous traitent de la plupart des aspects liés au processus électoral. Bon nombre de ces publications seront disponibles en des lieux publics et certaines vous parviendront par la poste. En outre, vous pouvez vous les procurer au moyen des bons de commande ci-joints. Sauf indication contraire, les publications sont gratuites et disponibles en français et en anglais.

#### POUR COMMANDER :

Communiquez avec le Centre de renseignements d'Élections Canada :

- *par téléphone* — 1-800-267-VOTE (8683)  
les personnes sourdes ou malentendantes peuvent composer le numéro d'ATS — 1-800-361-8935
- *par télécopieur* — (613) 991-9335
- *par écrit* — Élections Canada, 1595, cour Télésat, Ottawa (Ontario) K1A 0M6  
(Veuillez noter qu'il faut accorder plus de temps aux commandes faites par écrit.)

#### PUBLICATIONS

Nº de réf.	Publication	Format	Qté
EC 0150/93	Législation électorale fédérale ( <i>Loi électorale du Canada</i> )	feuilles mobiles	
EC 6050/93	<i>Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales</i>	livre	
RÉF 0155/92	Législation référendaire fédérale ( <i>Loi référendaire</i> )	livre	
EC 0308	Législation électorale fédérale — tableau comparatif 1992/1993	tableau	
EC 0352	La représentation au Parlement fédéral	livret	
EC 0375	Votre directeur du scrutin	dépliant	
EC 0372	Guide à l'intention des électeurs des provinces et territoires autres que le Québec	dépliant	
EC 0416	Guide à l'intention des électeurs du Québec	dépliant	
EC 0374	Guide à l'intention des jeunes électeurs	dépliant	
EC 0367	Affiche à l'intention des jeunes	affiche	

EC 0412



Elections Canada • Communications

1595 Telesat Court - 1595, cour Télésat • Ottawa Canada K1A 0M6

*The non-partisan agency responsible for the conduct of federal elections  
L'organisme non partisan chargé de la conduite des élections fédérales*

## PUBLICATIONS (SUITE)

N° de réf.	Publication	Format	Qté
EC 0314 à 0314-33	Guide à l'intention des électeurs de différentes ethnies dans les provinces et territoires autres que le Québec (disponible en 34 langues — voir l'annexe I)	feuillet	
EC 0309-1 à 0309-16	Guide à l'intention des électeurs de différentes ethnies au Québec (disponible en 17 langues — voir l'annexe II)	feuillet	
EC 0318	Guide à l'intention des électeurs autochtones des provinces et territoires autres que le Québec — français/anglais	dépliant	
EC 0318-2	Guide à l'intention des électeurs autochtones des provinces et territoires autres que le Québec — anglais/inuktitut/français	dépliant	
EC 0318-3	Guide à l'intention des électeurs autochtones des provinces et territoires autres que le Québec — anglais/cri/français	dépliant	
EC 0318-4	Guide à l'intention des électeurs autochtones des provinces et territoires autres que le Québec — anglais/ojibway/français	dépliant	
EC 0318-5	Guide à l'intention des électeurs autochtones des provinces et territoires autres que le Québec — anglais/chipewyen/français	dépliant	
EC 0316-1	Guide à l'intention des électeurs autochtones du Québec — français/anglais	dépliant	
EC 0316-2	Guide à l'intention des électeurs autochtones du Québec — français/cri/anglais	dépliant	
EC 0317	Affiche à l'intention des électeurs autochtones	affiche	
EC 0356	Guide des services à l'intention des électeurs qui ont des besoins spéciaux	brochure	
EC 0343	Feuillet décrivant les services spéciaux d'Élections Canada	feuillet	
EC 0341	Affiche à l'intention des électeurs qui ont des besoins spéciaux	affiche	
EC 0369	Guide à l'intention des électeurs détenus	dépliant	
EC 0315	Affiche à l'intention des électeurs détenus	affiche	
EC 8601	Formulaire d'inscription et guide à l'intention des électeurs qui sont absents de leur circonscription	trousse	
EC 8604	Affiche sur le vote des électeurs qui sont absents de leur circonscription	affiche	
EC 0371	Les dépenses d'élection et vous	dépliant	
EC 0370	Renseignements importants à l'intention des candidats éventuels	dépliant	
EC 0329	Calendrier électoral pour les provinces et territoires autres que le Québec	affiche	
EC 0328	Calendrier électoral pour le Québec	affiche	



## INFORMATION DOCUMENTAIRE

N° de réf.	Publication	Format	Qté
EC 0518	La révision des listes électorales dans les provinces et territoires autres que le Québec	documentation	
EC 0517	Le recensement au Québec pour la 35 <sup>e</sup> élection générale	documentation	
EC 0510	ÉCAPLÉ : Automatisation de la production des listes électorales	documentation	
EC 0513	Enregistrement des partis politiques fédéraux	documentation	
EC 0511	Modifications à la <i>Loi électorale du Canada</i> concernant la présentation des candidats	documentation	
EC 0514	Le directeur du scrutin	documentation	
EC 0515	Règles électorales spéciales	documentation	
EC 0500	L'accessibilité au système électoral	documentation	
EC 0512	L'inscription le jour du scrutin	documentation	
EC 0516	Processus d'enquête en vertu de la <i>Loi électorale du Canada</i>	documentation	
EC 0410	Liste alphabétique des députés, selon leur appartenance politique	feuillet	
EC 0409	Liste des membres du Cabinet	feuillet	
EC 0024	Liste des circonscriptions électorales (par province et par territoire)	feuillet	
EC 0411	Liste des députés fédéraux par circonscription (comprend leur adresse, numéro de téléphone et appartenance politique)	feuillet	
EC 0470	Liste des partis politiques enregistrés (comprend les nom et adresse des agents officiels)	feuillet	
EC 0451/88	Résultats de l'élection de 1988 par circonscription (annexes)	livret	

## TROUSSES DE SIMULATION D'UNE ÉLECTION

Les écoles primaires et secondaires peuvent obtenir gratuitement des troussees complètes de simulation d'une élection:

N° de réf.	Titre	Format	Qté
K.50A	<i>Le Canada aux urnes</i> (écoles secondaires — adaptable pour les écoliers dès la 4 <sup>e</sup> année)	trousse	
K.53	<i>Mon copain préféré</i> (jusqu'à la 3 <sup>e</sup> année)	trousse	

## RAPPORTS DÉTAILLÉS

Vous pouvez obtenir des documents plus détaillés, tels que des rapports et sommaires de résultats d'élection et de référendum, des guides de circonscriptions électorales, des rapports financiers et des répertoires de rues; des frais peuvent s'appliquer. Pour plus de renseignements, communiquez avec :

Élections Canada au 1-800-267-VOTE (8683)

## CARTES

### CARTES DES LIMITES DES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES

Vous pouvez recevoir *gratuitement* une (1) carte pour chacune des catégories énumérées ci-dessous :  
(Vous pouvez en obtenir des copies supplémentaires, au coût de 4 \$ + taxes chacune.)

- ( ) Canada (version française) : province ou territoire (préciser) \_\_\_\_\_  
( ) Canada (version anglaise) : province ou territoire (préciser) \_\_\_\_\_  
( ) Zone métropolitaine (comportant plus d'une circonscription) (préciser) \_\_\_\_\_  
( ) Circonscription électorale (préciser) \_\_\_\_\_

### CARTES DES SECTIONS DE VOTE

Quantité requise ( ) 2,50 \$/carte + frais de manutention (+ taxes, s'il y a lieu)

#### DU BUREAU DES CARTES DU CANADA

Cartes codées (en couleur) indiquant les résultats électoraux des partis politiques :  
9,75 \$ + taxes + frais de manutention

Bureau des cartes du Canada, 130, rue Bentley, Nepean (Ontario) K1A 0E9

Téléphone : 1-800-465-6277, sans frais (952-7000 dans la région d'Ottawa)

Télécopieur : 1-800-661-6277, sans frais (957-8861 dans la région d'Ottawa)

Name/Nom	Address/Adresse	
City/Ville	Province	
Postal code/Code postal	Telephone number/Numéro de téléphone	Fax number/Numéro de télécopieur
Special instructions/Directives spéciales		
Delivery/Livraison <input type="checkbox"/> Mail/Posté <input type="checkbox"/> Courier/Messenger <input type="checkbox"/> Pick-up/En personne		
Initials/Initiales	File number/Numéro de dossier	

**ETHNOCULTURAL VOTER'S GUIDE FOR ALL PROVINCES  
AND TERRITORIES EXCEPT QUEBEC**  
**GUIDE À L'INTENTION DES ÉLECTEURS DE DIFFÉRENTES ETHNIES  
DANS LES PROVINCES ET TERRITOIRES AUTRES QUE LE QUÉBEC**

**"VOTING IN A FEDERAL ELECTION"  
IS AVAILABLE IN THE FOLLOWING  
LANGUAGES**



**« LE VOTE À UNE ÉLECTION FÉDÉRALE »  
EST DISPONIBLE DANS LES LANGUES  
SUIVANTES**

The following information material can be obtained by sending this order form to ELECTIONS CANADA, 1595 Telesat Court, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0M6, or by calling (toll free) 1-800-267-VOTE (8683); persons who are deaf or hard of hearing can call TDD/TTY 1-800-361-8935 (toll free). FAX: 1-800-991-9335.

*Because stock may be limited, please order the minimum quantities required.*

Pour obtenir l'un ou l'autre des documents suivants, veuillez faire parvenir le bon de commande ci-dessous à l'attention d'ÉLECTIONS CANADA, 1595, cour Télésat, Ottawa (Ontario) Canada K1A 0M6, ou téléphoner au 1-800-267-VOTE (8683) sans frais; les personnes sourdes ou malentendantes peuvent composer le 1-800-361-8935 (ATS), sans frais. Télécopieur : 1-800-991-9335.

*Les stocks étant limités, veuillez ne commander que les quantités nécessaires.*

Inventory No. N° d'inventaire	Language/Langue	Quantity Quantité	Inventory No. N° d'inventaire	Language/Langue	Quantity Quantité
EC 0314	ENGLISH/ANGLAIS FRENCH/FRANÇAIS		EC 0314-18	KHMER (CAMBODIAN/ CAMBODGIEN)	
EC 0314-2	ARABIC/ARABE		EC 0314-19	KOREAN/CORÉEN	
EC 0314-3	ARMENIAN/ARMÉNIEN		EC 0314-20	MACEDONIAN/MACÉDONIEN	
EC 0314-4	CHINESE/CHINOIS		EC 0314-21	POLISH/POLONAIS	
EC 0314-5	CROATIAN/CROATE		EC 0314-22	PORTUGUESE/PORTUGAIS	
EC 0314-6	CZECH/TCHÈQUE		EC 0314-23	PUNJABI/PENDJABI	
EC 0314-7	DUTCH/NÉERLANDAIS		EC 0314-24	ROMANIAN/ROUMAIN	
EC 0314-8	ESTONIAN/ESTONIEN		EC 0314-25	RUSSIAN/RUSSE	
EC 0314-9	FARSI (PERSIAN/PERSAN)		EC 0314-26	SERBIAN/SERBE	
EC 0314-10	FINNISH/FINNOIS		EC 0314-27	SLOVAK/SLOVAQUE	
EC 0314-11	GERMAN/ALLEMAND		EC 0314-28	SPANISH/ESPAGNOL	
EC 0314-12	GREEK/GREC		EC 0314-29	TAMIL/TAMOUL	
EC 0314-13	GUJARATI		EC 0314-30	TAGALOG (FILIPINO/PHILIPPIN)	
EC 0314-14	HINDI		EC 0314-31	UKRAINIAN/UKRAINIEN	
EC 0314-15	HUNGARIAN/HONGROIS		EC 0314-32	URDU/OURDOU	
EC 0314-16	ITALIAN/ITALIEN		EC 0314-33	VIETNAMESE/VIETAMIEN	
EC 0314-17	JAPANESE/JAPONAIS				

**GUIDE À L'INTENTION DES ÉLECTEURS DE DIFFÉRENTES ETHNIES AU QUÉBEC  
ETHNOCULTURAL VOTER'S GUIDE FOR THE PROVINCE OF QUEBEC**

**« LE VOTE À UNE ÉLECTION FÉDÉRALE »  
EST DISPONIBLE DANS LES LANGUES  
SUIVANTES**



**"VOTING IN A FEDERAL ELECTION"  
IS AVAILABLE IN THE FOLLOWING  
LANGUAGES**

Pour obtenir l'un ou l'autre des documents suivants, veuillez faire parvenir le bon de commande ci-dessous à l'attention d'ÉLECTIONS CANADA, 1595, cour Télésat, Ottawa (Ontario) Canada K1A 0M6, ou téléphoner au 1-800-267-VOTE (8683) sans frais; les personnes sourdes ou malentendantes peuvent composer le 1-800-361-8935 (ATS), sans frais. Télécopieur : 1-800-991-9335.

*Les stocks étant limités, veuillez ne commander que les quantités nécessaires.*

The following information material can be obtained by sending this order form to ELECTIONS CANADA, 1595 Telesat Court, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0M6, or by calling (toll free) 1-800-267-VOTE (8683); persons who are deaf or hard of hearing can call TDD/TTY 1-800-361-8935 (toll free). FAX: 1-800-991-9335.

*Because stock may be limited, please order the minimum quantities required.*

N° d'inventaire Inventory No.	Langue/Language	Quantité Quantity	N° d'inventaire Inventory No.	Langue/Language	Quantité Quantity
EC 0309-1	FRANÇAIS/FRENCH ANGLAIS/ENGLISH		EC 0309-9	ITALIEN/ITALIAN	
EC 0309-2	ARABE/ARABIC		EC 0309-10	KHMER (CAMBODGIEN/ CAMBODIAN)	
EC 0309-3	ARMÉNIEN/ARMENIAN		EC 0309-11	POLONAIS/POLISH	
EC 0309-4	CHINOIS/CHINESE		EC 0309-12	PORTUGAIS/ PORTUGUESE	
EC 0309-5	CRÉOLE (HAÏTIEN)/ CREOLE (HAITIAN)		EC 0309-13	ESPAGNOL/SPANISH	
EC 0309-6	ALLEMAND/GERMAN		EC 0309-14	UKRAINIEN/UKRAINIAN	
EC 0309-7	GREC/GREEK		EC 0309-15	VIETAMIEN/ VIETNAMESE	
EC 0309-8	HONGROIS/HUNGARIAN		EC 0309-16	YIDDISH	